

A E N O

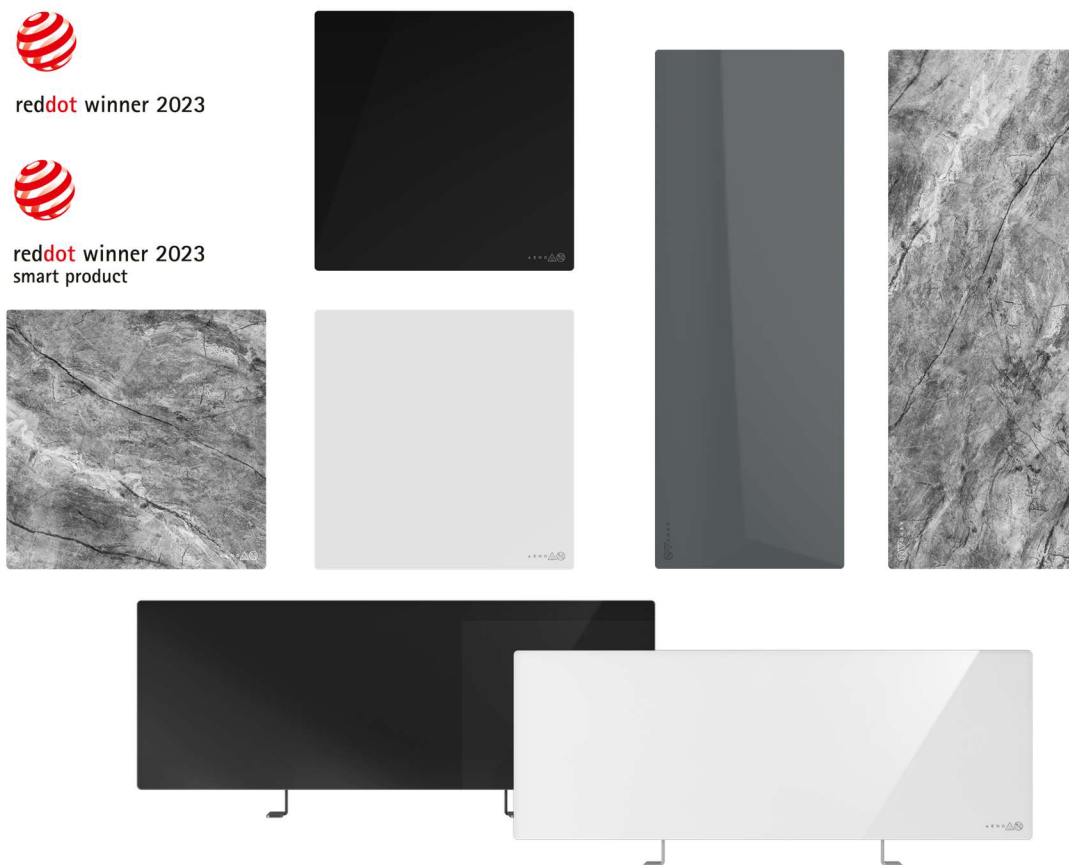
S E A S O N A L



reddot winner 2023



reddot winner 2023
smart product



Instrukcja instalacji i obsługi

inteligentnego Premium grzejnika ekologicznego AENO™

modele: AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA)

inteligentnego Premium grzejnika ekologicznego (LED) AENO™

modele: AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA),
AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0006S (-IT, -CH, -UK, -SA)

naściennego inteligentnego Premium grzejnika ekologicznego (Quadro) AENO™

modele: AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA),
AGH0013S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(w tym powyższe modele z końcówką „-A”)

Wersja 3.1.0 | Czerwiec 2026

Wprowadzenie

Grzejnik AENO™ jest przeznaczony do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i biurowych.

Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowy opis urządzenia i jego komponentów, a także wskazówki dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji.

Copyright

Prawa autorskie © ASBISC Enterprises PLC. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Znak towarowy AENO należy do ASBIS GROUP OF COMPANIES (dalej ASBISC, producent).

Wszystkie wymienione znaki towarowe i nazwy, a także logo i inne symbole wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli¹.

Materiały prezentowane pod znakiem towarowym AENO i zawarte w niniejszej instrukcji są chronione zgodnie z międzynarodowym i lokalnym prawem, w tym prawami autorskimi i prawami pokrewnymi.

Wszelkie ewentualne wzmianki o nazwach innych firm, znakach towarowych i sprzęcie w niniejszym dokumencie są podawane wyłącznie w celu wyjaśnienia i opisu działania urządzenia i nie naruszają niczyich praw własności intelektualnej.

Wszelkie powielanie, kopiowanie, publikowanie, dalsze rozpowszechnianie lub publiczne prezentowanie materiałów przedstawionych w niniejszym dokumencie (w całości lub w części) jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu odpowiedniej pisemnej zgody od właściciela praw autorskich.

Każde nieuprawnione wykorzystanie materiałów zawartych w niniejszej instrukcji może skutkować odpowiedzialnością cywilną i pociągnięciem sprawcy do odpowiedzialności karnej zgodnie z obowiązującym prawem.

¹ Google Play i Google Home to zarejestrowane znaki towarowe Google LLC.; App Store, Siri to zarejestrowane znaki towarowe Apple Inc.; Amazon Alexa, Amazon to zarejestrowane znaki towarowe Amazon Technologies, Inc.

Odpowiedzialność i wsparcie techniczne

Niniejszy dokument został przygotowany zgodnie ze wszystkimi niezbędnymi wymogami prawa i zawiera szczegółowe, kompletne i zrozumiałe informacje dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia. Informacje te są aktualne na dzień podany w dokumencie. Ścisłe przestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie jest podstawowym warunkiem prawidłowej, niezawodnej i bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Niniejsza instrukcja, a także skrócona instrukcja obsługi są integralną częścią urządzenia i zawsze powinna być dostępna dla użytkownika jako dokumentacja referencyjna.

Firma ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia i wprowadzania zmian do niniejszego dokumentu bez uprzedniego powiadomienia użytkowników oraz nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne negatywne skutki wynikające z korzystania z nieaktualnej wersji dokumentu, a także za jakiegokolwiek ewentualne błędy techniczne i typograficzne lub pominięcia, ani za szkody przypadkowe lub pośrednie, które mogą powstać w wyniku przekazania niniejszego dokumentu osobom trzecim lub niewłaściwego użytkowania urządzenia.

W przypadku rozbieżności w wersjach językowych dokumentu wersją wiążącą jest wersja w języku rosyjskim niniejszej instrukcji.

Firma ASBISC nie udziela żadnych gwarancji w odniesieniu do materiału zawartego w niniejszym dokumencie, w tym między innymi co do stanu handlowego i przydatności urządzenia do określonego sposobu stosowania.

Wszelkie pytania techniczne należy kierować do lokalnego przedstawiciela firmy ASBISC lub do działu wsparcia technicznego za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie internetowej **aeno.com/service-and-warranty**. Najczęściej występujące problemy są opisane w sekcji 9 „Rozwiązywanie możliwych usterek” niniejszego dokumentu.

Najnowszą wersję tej instrukcji można pobrać na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

Informacje o użytkownikach, w tym ich dane osobowe, są chronione przed nieuprawnionym dostępem i ujawnieniem zgodnie z wymogami GDPR ¹. Z Polityką prywatności można zapoznać się na stronie **aeno.com/privacy-policy**.

¹ Patrz sekcja 10 „Słownik”.

Zgodność z normami

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.



Urządzenie posiada certyfikat CE i spełnia wymagania następujących aktów prawnych Unii Europejskiej:

- Dyrektywa 2014/30/EU w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej;
- Dyrektywa 2014/35/EU w sprawie urządzeń niskonapięciowych;
- Dyrektywa 2014/53/EU w sprawie urządzeń radiowych;
- Dyrektywa 2009/125/EU w sprawie ekoprojektu;
- Dyrektywy 2011/65/EU i 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS) w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Przetestowane przez TÜV NORD zgodnie z dyrektywą 2014/35/EU.



Urządzenie spełnia wymagania dotyczące oznaczenia ECAS (Emirates Conformity Assessment Scheme) w celu sprzedaży urządzenia na terytorium Zjednoczonych Emiratów Arabskich.



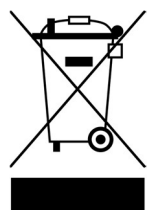
Urządzenie spełnia wymagania dotyczące oznaczenia UKCA w celu sprzedaży urządzenia na terytorium Wielkiej Brytanii.

Urządzenie spełnia wymagania regulaminu technicznego EAEU:

- TR CU 020/2011 „Kompatybilność elektromagnetyczna środków technicznych”;
- TR EAEU 037/2016 „O ograniczeniu stosowania substancji niebezpiecznych w wyrobach elektrycznych i elektronicznych”;
- TR CU 004/2011 „O bezpieczeństwie sprzętu niskonapięciowego”.



Urządzenie spełnia wymagania następujących regulacji technicznych Ukrainy.



Ten symbol oznacza, że przy utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać zasad postępowania z odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)¹ oraz zasad postępowania z odpadami baterii i akumulatorów.

¹ Patrz sekcja 10 „Słownik”.

Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie należy wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ jest to szkodliwe dla środowiska.

Aby chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować zgodnie z zatwierdzonymi wytycznymi dotyczącymi bezpiecznego usuwania odpadów.

Uproszczona deklaracja zgodności

Niniejszym firma ASBISC oświadcza, że urządzenie opisane w niniejszym dokumencie spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/EU. Z pełnym tekstem Deklaracji zgodności można zapoznać się pod następującym adresem:

AGH0001S, AGH0002S	aeno.com/documents/gh1s-gh2s
AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0006S, AGH0011S, AGH0012S, AGH0013S	aeno.com/documents/gh3s-gh13s

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać informację zawartą w tej części dokumentu. Zachowaj ten dokument do dalszego użytku.

UWAGA!

Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie nie opisują wszystkich możliwych sytuacji niebezpiecznych. Podczas korzystania z urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem.

UWAGA!

Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem, a także nieprzestrzeganie zasad eksploatacji opisanych w niniejszej instrukcji może doprowadzić do urazów, pożaru i/lub uszkodzenia mienia, a także do unieważnienia gwarancji.

Eksploatacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie w warunkach domowych i zgodnie z przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszym dokumencie. Zabrania się używania urządzenia w celach przemysłowych.

Symbole i ikony ostrzegawcze



Gorąca powierzchnia! Niebezpieczeństwo oparzeń w kontakcie z nagrzewającą się powierzchnią! Nie dotykaj panelu grzewczego przed jego całkowitym ostygnięciem! **Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z panelem grzewczym!**



Nie przykrywaj grzejnika, nie susz na nim ubrań ani żadnych innych rzeczy, aby uniknąć przegrzania urządzenia i ryzyka pożaru!



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

IP44

Stopień ochrony obudowy urządzenia, zapewniający ochronę przed wnikaniem cząstek stałych o średnicy powyżej 1 mm, a także przed kroplami i zachlapaniami padającymi pod dowolnym kątem.



Ogólny symbol ostrzegawczy.



Urządzenie należy do klasy II ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym (podwójna izolacja).



Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub innych urazów, a także spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.



Nie wystawiaj opakowania i urządzenia na działanie cieczy.



Brak ruchomych części w konstrukcji urządzenia zapobiega gromadzeniu się kurzu.



Urządzenie może ulec uszkodzeniu lub zniszczeniu w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z nim.



Opakowanie i urządzenie należy chronić przed wilgocią.



Materiały, z których wykonano urządzenie, nie zawierają substancji toksycznych.



Urządzenie jest wyposażone w funkcję utrzymywania zadanej temperatury.



Urządzenie jest certyfikowane zgodnie ze standardami obowiązującymi w krajach jego sprzedaży.



Innowacyjna konstrukcja.

Zasady bezpiecznego umieszczania urządzenia

UWAGA!

Nie instaluj grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym lub nad nim.

UWAGA!

Nie instaluj grzejnika na wykładzinach dywanowych i ciepłych podłogach.

1. **Urządzenie należy instalować ściśle zgodnie z instrukcją montażu podaną w niniejszym dokumencie.**
2. Jeśli urządzenie było transportowane i/lub przechowywane w niskich temperaturach, przed użyciem pozostaw je na 2 godziny w temperaturze pokojowej.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
4. Nie należy umieszczać urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem, łatwopalnych, komercyjnych, przemysłowych lub rolniczych, a także w środowisku zapyłonym lub w warunkach sprzyjających korozji jego materiałów.
5. Nie umieszczaj urządzenia w pomieszczeniach o wysokim poziomie hałasu i zakłóceń wysokiej częstotliwości.
6. Instaluj urządzenie wyłącznie na równej, stabilnej powierzchni pionowej lub poziomej.

7. Dołączone do zestawu haki i kołki są przeznaczone do montażu urządzenia wyłącznie na powierzchni żelbetowej. Przy montażu na innym rodzaju powierzchni należy dobrać odpowiedni element mocujący, który nadaje się zarówno do powierzchni, jak i do urządzenia o wadze powyżej 10 kg.

UWAGA!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z użycia nieodpowiednich elementów mocujących.

8. Zabrania się zginania urządzenia lub stosowania siły w jakikolwiek inny sposób podczas jego montażu.
9. Nie należy instalować urządzenia w miejscach dostępnych dla dzieci i zwierząt.
10. Należy umieścić grzejnik w odległości co najmniej 1 metra od wszelkich tkanin, mebli, dekoracji i innych łatwopalnych materiałów.
11. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica lub jakiegokolwiek innego źródła wody.
12. Nie przykrywaj przewodu zasilającego dywanami ani żadnymi innymi pokryciami, nie przeprowadzaj go pod meblami lub sprzętem, ani w miejscach, gdzie można się o niego potknąć.

Zasady bezpiecznej eksploatacji

UWAGA!

Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi powierzchniami. Nie dotykaj panelu grzewczego przed jego całkowitym ostygnięciem! **Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z panelem grzewczym!**

UWAGA!

Nie przykrywaj grzejnika, nie susz na nim ubrań ani żadnych innych rzeczy, aby uniknąć przegrzania i ryzyka pożaru!

UWAGA!

Nie używaj urządzenia, jeśli panel szklany jest uszkodzony, ma odpryski i/lub pęknięcia, a także w przypadku śladów uszkodzenia jakichkolwiek innych elementów konstrukcji urządzenia. Nie używaj urządzenia po jego upadku.

1. **Urządzenie może być użytkowane wyłącznie zgodnie z zasadami opisanymi w niniejszej instrukcji.**

2. Urządzenie, a także aplikacja **AENO** nie są przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
3. Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia lub niebędące pod stałą opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
4. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami.
5. Upewnij się, że przy podłączaniu urządzenia do sieci elektrycznej wtyczka jego przewodu zasilającego jest mocno osadzona w gniazdku elektrycznym.
6. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest skręcony, zagięty, ściśnięty ani nie styka się z gorącymi, ostrymi przedmiotami lub źródłami ciepła.
7. Zapewnij szybki i niezakłócony sposób odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej.
8. Nie używaj przedłużacza do podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej – podłączenie urządzenia do jednego gniazdka elektrycznego wraz z innymi urządzeniami elektrycznymi może spowodować przeciążenie sieci i pożar.
9. Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że nominalne napięcie i częstotliwość podane w specyfikacji technicznej odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
10. Używaj grzejnika w odległości co najmniej 1,5 metra od ludzi i zwierząt.
11. Urządzenie należy dotykać wyłącznie suchymi rękami.
12. Nie wolno przenosić włączonego lub gorącego urządzenia.
13. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru.
14. Odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas.
15. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia.
16. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub temperatur przekraczających dopuszczalne wartości podane w niniejszym dokumencie dla eksploatacji i przechowywania.
17. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, olejów, substancji chemicznych i organicznych cieczy, a także wibracji.
18. Odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej po użyciu, przed przechowywaniem i czyszczeniem.
19. Odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
20. Nie dopuszczaj do gromadzenia się kurzu na panelu grzewczym. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek.
21. Nie wolno zanurzać urządzenia, wtyczki przewodu zasilającego ani samego przewodu w wodzie lub innych płynach.
22. Przenoś urządzenie wyłącznie za wsporniki.

23. Aby wymienić uszkodzony przewód zasilający i uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy skontaktować się z producentem, autoryzowanym centrum serwisowym lub specjalistą posiadającym odpowiednie kwalifikacje.
24. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

UWAGA!

Jeśli urządzenie zostało uszkodzone w wyniku upadku, unieważnia to gwarancję producenta.

UWAGA!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w niniejszym dokumencie.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub trudności z użytkowaniem urządzenia AENO™, zanim zwrócisz je do sklepu, skontaktuj się z pomocą techniczną za pośrednictwem poczty e-mail **support@aeno.com** lub formularza kontaktowego albo czatu online na stronie internetowej **aeno.com/service-and-warranty**.

Spis treści

Wprowadzenie.....	3
Copyright.....	3
Odpowiedzialność i wsparcie techniczne	4
Zgodność z normami	5
Uproszczona deklaracja zgodności.....	6
Ograniczenia i ostrzeżenia	7
Symbole i ikony ostrzegawcze.....	7
Zasady bezpiecznego umieszczania urządzenia.....	8
Zasady bezpiecznej eksploatacji	9
Rysunki i tabele.....	14
1 Opis ogólny i dane techniczne	16
1.1 Przeznaczenie urządzenia.....	16
1.2 Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0001S, AGH0002S).....	17
1.2.1 Elementy urządzenia (AGH0001S, AGH0002S)	18
1.3 Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0003S–AGH0006S)	19
1.3.1 Elementy urządzenia (AGH0003S–AGH0006S)	20
1.4 Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0011S–AGH0013S)	21
1.4.1 Elementy urządzenia (AGH0011S–AGH0013S).....	23
1.5 Funkcje przycisków i wskazania.....	24
1.6 Otwór technologiczny.....	26
1.7 Typy gniazd wtykowych i wtyczek.....	26
1.8 Specyfikacje techniczne.....	27
1.9 Zastosowane technologie ogrzewania pomieszczenia	30
1.10 Zawartość zestawu	31
1.10.1 Zawartość zestawu (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	31
1.10.2 Zawartość zestawu (AGH0011S–AGH0013S).....	33
1.11 Opakowanie i oznakowanie	35
1.11.1 Oznaczenie opakowania wskazujące na możliwość recyklingu	35
1.11.2 Określenie daty produkcji urządzenia	36
1.11.3 Rozszyfrowanie modelu urządzenia	37

2	Rozpakowanie, instalacja i przygotowanie urządzenia do eksploatacji.....	38
2.1	Instalacja urządzenia (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	38
2.1.1	Instalacja na nóżkach.....	39
2.1.2	Montaż na ścianie	41
2.2	Instalacja urządzenia (AGH0011S–AGH0013S).....	45
2.3	Montaż na suficie	49
2.4	Montaż ukryty	50
2.5	Przygotowanie urządzenia do pracy.....	50
3	Sterowanie ręczne.....	51
3.1	Wybór typu ogrzewania.....	51
3.2	Sterowanie ręczne (AGH0001S, AGH0002S).....	51
3.3	Sterowanie ręczne (AGH0003S–AGH0006S, AGH0011S–AGH0013S)	52
4	Zdalne sterowanie za pośrednictwem aplikacji mobilnej i asystentów głosowych	53
4.1	Instalacja aplikacji	53
4.1.1	Rejestracja nowego konta	54
4.1.2	Logowanie na istniejące konto.....	56
4.2	Podłączanie grzejnika do aplikacji mobilnej	56
4.2.1	Podłączanie w trybie wyszukiwania automatycznego	57
4.2.2	Podłączanie w trybie ręcznym.....	58
4.3	Sterowanie urządzeniem.....	60
4.3.1	Wybór typu ogrzewania	60
4.3.2	Harmonogram.....	61
4.3.3	Minutnik	62
4.3.4	Statystyki	63
4.3.5	Ustawienia podstawowe	64
4.3.6	Ustawienia dodatkowe.....	66
4.4	Scenariusze i automatyzacje	70
4.4.1	Tworzenie i uruchamianie automatyzacji.....	71
4.4.2	Scenariusze.....	72
4.5	Sterowanie za pomocą asystentów głosowych	73
4.5.1	Asystent Google.....	73

4.5.2 Amazon Alexa	73
4.5.3 Siri	74
5 Konserwacja i naprawa.....	75
6 Zobowiązania gwarancyjne.....	76
6.1 Centra serwisowe AENO™.....	76
6.2 Procedura obsługi gwarancyjnej.....	76
6.3 Ograniczenie odpowiedzialności.....	77
7 Przechowywanie, transport i utylizacja	79
8 Inne informacje	81
9 Rozwiązywanie możliwych usterek.....	83
10 Słownik.....	85

Rysunki i tabele

Rysunek 1 – Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0001S, AGH0002S).....	17
Rysunek 2 – Elementy urządzenia (AGH0001S, AGH0002S)	18
Rysunek 3 – Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0003S–AGH0006S).....	20
Rysunek 4 – Elementy urządzenia (AGH0003S–AGH0006S).....	20
Rysunek 5 – Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0011S–AGH0013S).....	22
Rysunek 6 – Elementy urządzenia (AGH0011S–AGH0013S).....	23
Rysunek 7 – Zawartość zestawu (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	32
Rysunek 8 – Zawartość zestawu (AGH0011S–AGH0013S)	34
Rysunek 9 – Przykłady umieszczenia grzejnika (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	39
Rysunek 10 – Orientacja nóżek	40
Rysunek 11 – Mocowanie nóżek.....	40
Rysunek 12 – Pozioma orientacja grzejnika (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	41
Rysunek 13 – Pionowa orientacja grzejnika (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S).....	42
Rysunek 14 – Mocowanie wsporników (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	42

Rysunek 15 – Oznaczenie otworów na ścianie (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	43
Rysunek 16 – Montaż kołków rozporowych i haków	43
Rysunek 17 – Montaż na hakach (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)	44
Rysunek 18 – Przykłady umieszczania grzejnika (AGH0011S–AGH0013S)	45
Rysunek 19 – Orientacja wsporników (AGH0011S–AGH0013S)	46
Rysunek 20 – Mocowanie wsporników (AGH0011S–AGH0013S)	46
Rysunek 21 – Oznaczanie otworów na ścianie (AGH0011S–AGH0013S)	47
Rysunek 22 – Montaż kołków rozporowych i haków.....	47
Rysunek 23 – Montaż na hakach (AGH0011S–AGH0013S).....	48
Tabela 1 – Funkcje przycisku zasilania (wszystkie modele)	24
Tabela 2 – Indykacja diodowa przycisku zasilania (wszystkie modele)	24
Tabela 3 – Przeznaczenie przycisków „SMART”, zwiększania i zmniejszania temperatury (oprócz AGH0001S, AGH0002S).....	25
Tabela 4 – Specyfikacje techniczne	27
Tabela 5 – Typowe problemy i sposoby ich rozwiązywania	83

1 Opis ogólny i dane techniczne

1.1 Przeznaczenie urządzenia

Grzejnik AENO™ to elektryczne urządzenie grzewcze z kombinowanym oddawaniem ciepła, przeznaczone do dodatkowego i lokalnego ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i biurowych.

Główne zalety grzejnika AENO™:

- połączenie przez Wi-Fi (2,4 GHz);
- system kombinowanego oddawania ciepła ¹:
 - ogrzewanie na podczerwień – 75 %;
 - ogrzewanie konwekcyjne – 25 %;
- niskie zużycie energii;
- stałe ogrzewanie i automatyczne utrzymywanie zadanej temperatury w pomieszczeniu;
- regulacja temperatury panelu grzewczego;
- elektroniczny termostat i czujnik nachylenia;
- sterowanie ręczne i zdalne (przez aplikację mobilną i asystentów głosowych);
- możliwość ustawienia harmonogramu pracy i wyłączania;
- kontrola zużycia energii i mocy;
- funkcja „Blokada rodzicielska” z blokadą sterowania ręcznego;
- cicha praca;
- powierzchnia grzewcza ze szkła hartowanego;
- wykorzystanie nietoksycznych materiałów w produkcji;
- zdobywca nagrody Red Dot Design Award ² (AGH0001S, AGH0002S) w kategoriach «Technologie ogrzewania i klimatyzacji» oraz «Produkt inteligentny».

Dalej w tekście wszelkie wzmianki o modelach **AGH0001S, AGH0002S** oznaczają wszystkie konfiguracje tych modeli, **AGH0003S–AGH0006S** – wszystkie konfiguracje tych modeli, a **AGH0011S–AGH0013S** – wszystkie konfiguracje tych modeli.

¹ Więcej szczegółów patrz podrozdział 1.9.

² Patrz sekcja 10 „Słownik”.

1.2 Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0001S, AGH0002S)



1(a) – Widok z przodu (AGH0001S)



1(b) – Widok z tyłu (AGH0001S)



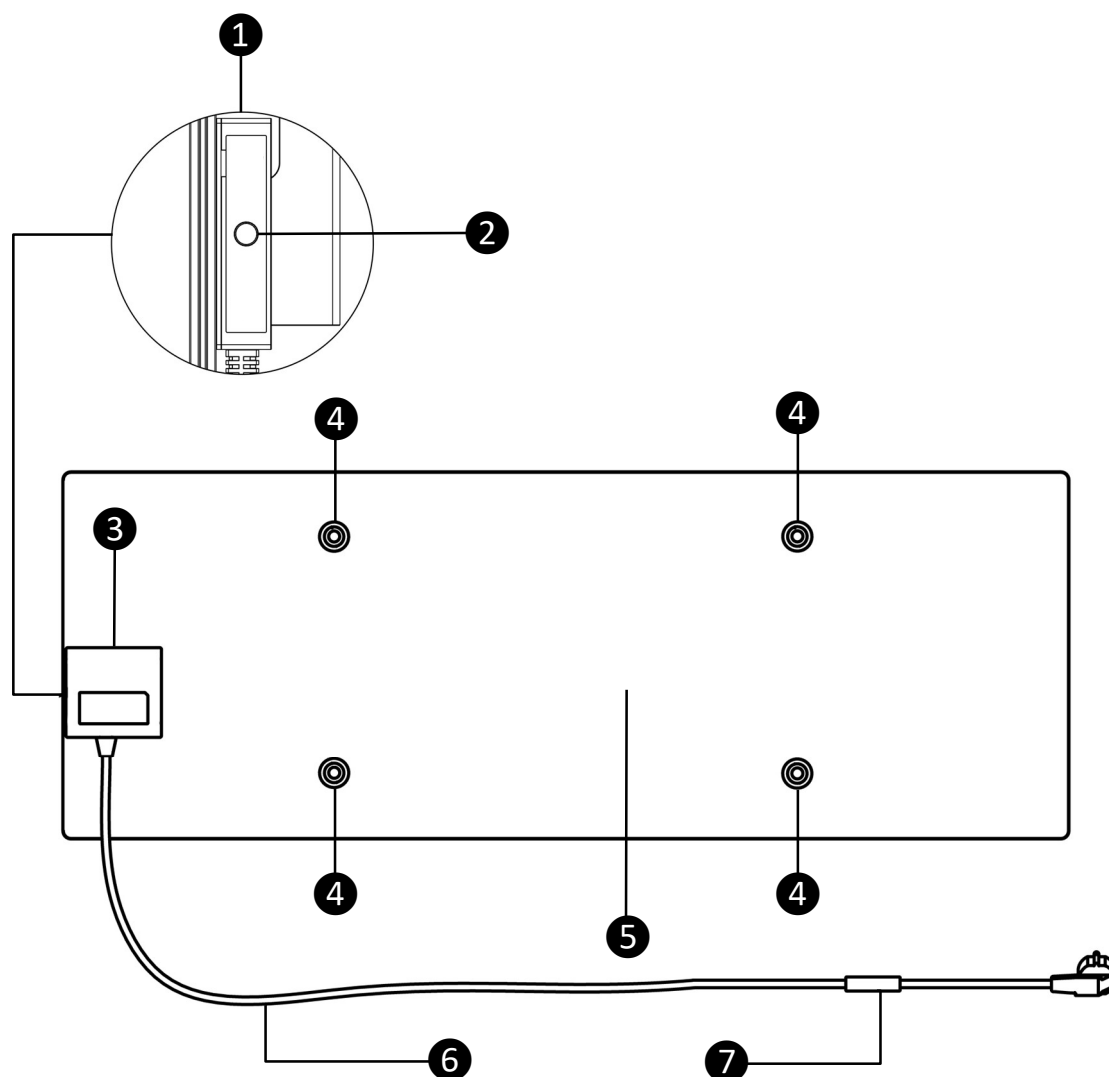
2(a) – Widok z przodu (AGH0002S)



2(b) – Widok z tyłu (AGH0002S)

Rysunek 1 – Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0001S, AGH0002S)

1.2.1 Elementy urządzenia (AGH0001S, AGH0002S)



Rysunek 2 – Elementy urządzenia (AGH0001S, AGH0002S)

Elementy urządzenia (patrz rysunek powyżej):

- 1 – panel sterowania;
- 2 – przycisk zasilania;
- 3 – blok sterujący;
- 4 – otwory na śruby mocujące do montażu nóżek lub wsporników;
- 5 – panel grzewczy;
- 6 – przewód zasilający;
- 7 – czujnik temperatury.

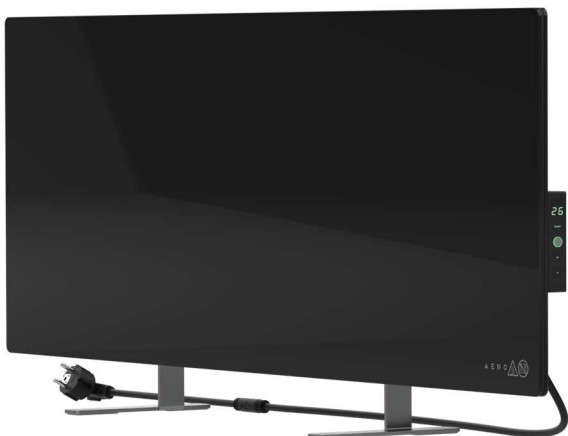
1.3 Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0003S–AGH0006S)



1(a) – Widok z przodu (AGH0003S)



1(b) – Widok z tyłu (AGH0003S)



2(a) – Widok z przodu (AGH0004S)



2(b) – Widok z tyłu (AGH0004S)



3(a) – Widok z przodu (AGH0005S)



3(b) – Widok z tyłu (AGH0005S)



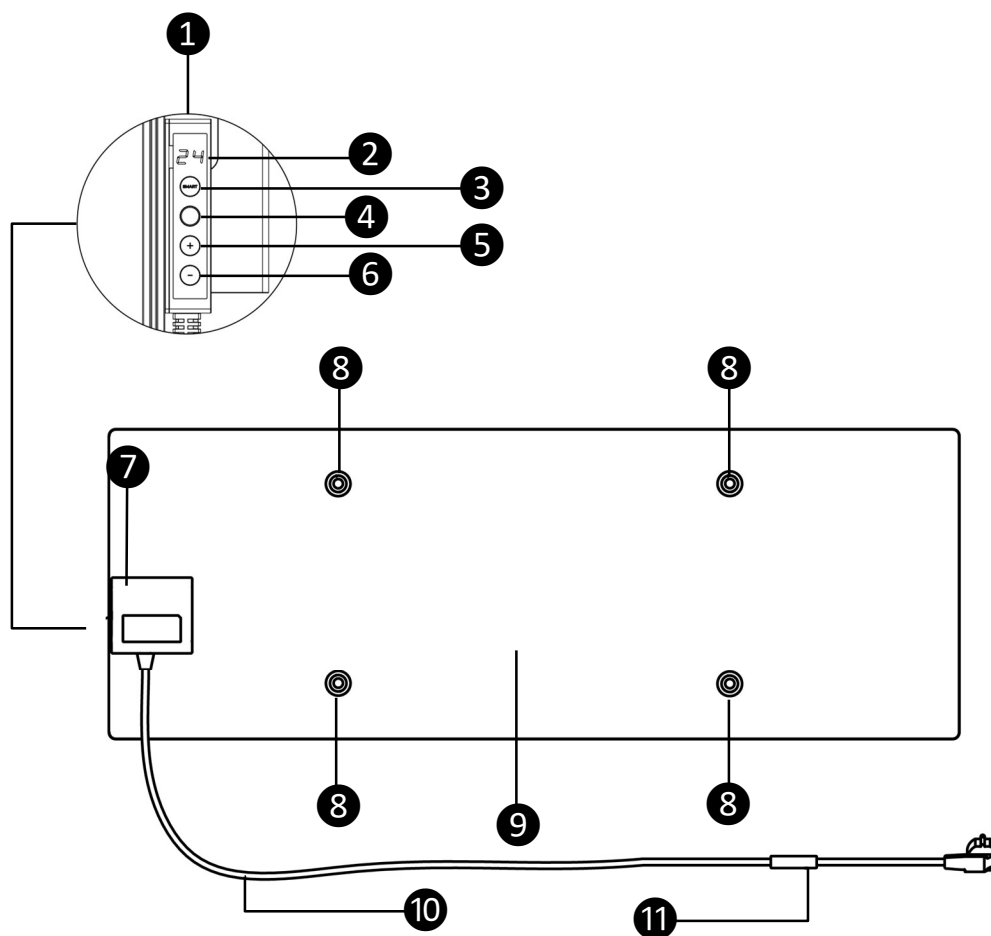
4(a) – Widok z przodu (AGH0006S)



4(b) – Widok z tyłu (AGH0006S)

Rysunek 3 – Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0003S–AGH0006S)

1.3.1 Elementy urządzenia (AGH0003S–AGH0006S)



Rysunek 4 – Elementy urządzenia (AGH0003S–AGH0006S)

Elementy urządzenia (patrz rysunek powyżej):

- 1 – panel sterowania;
- 2 – wyświetlacz LED;
- 3 – przycisk „SMART”;
- 4 – przycisk zasilania;
- 5 – przycisk zwiększania temperatury;
- 6 – przycisk zmniejszania temperatury;
- 7 – blok sterujący;
- 8 – otwory na śruby mocujące do montażu nóżek lub wsporników;
- 9 – panel grzewczy;
- 10 – przewód zasilający;
- 11 – czujnik temperatury.

1.4 Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0011S–AGH0013S)



1(a) – Widok z przodu (AGH0011S)



1(b) – Widok z tyłu (AGH0011S)



2(a) – Widok z przodu (AGH0012S)



2(b) – Widok z tyłu (AGH0012S)



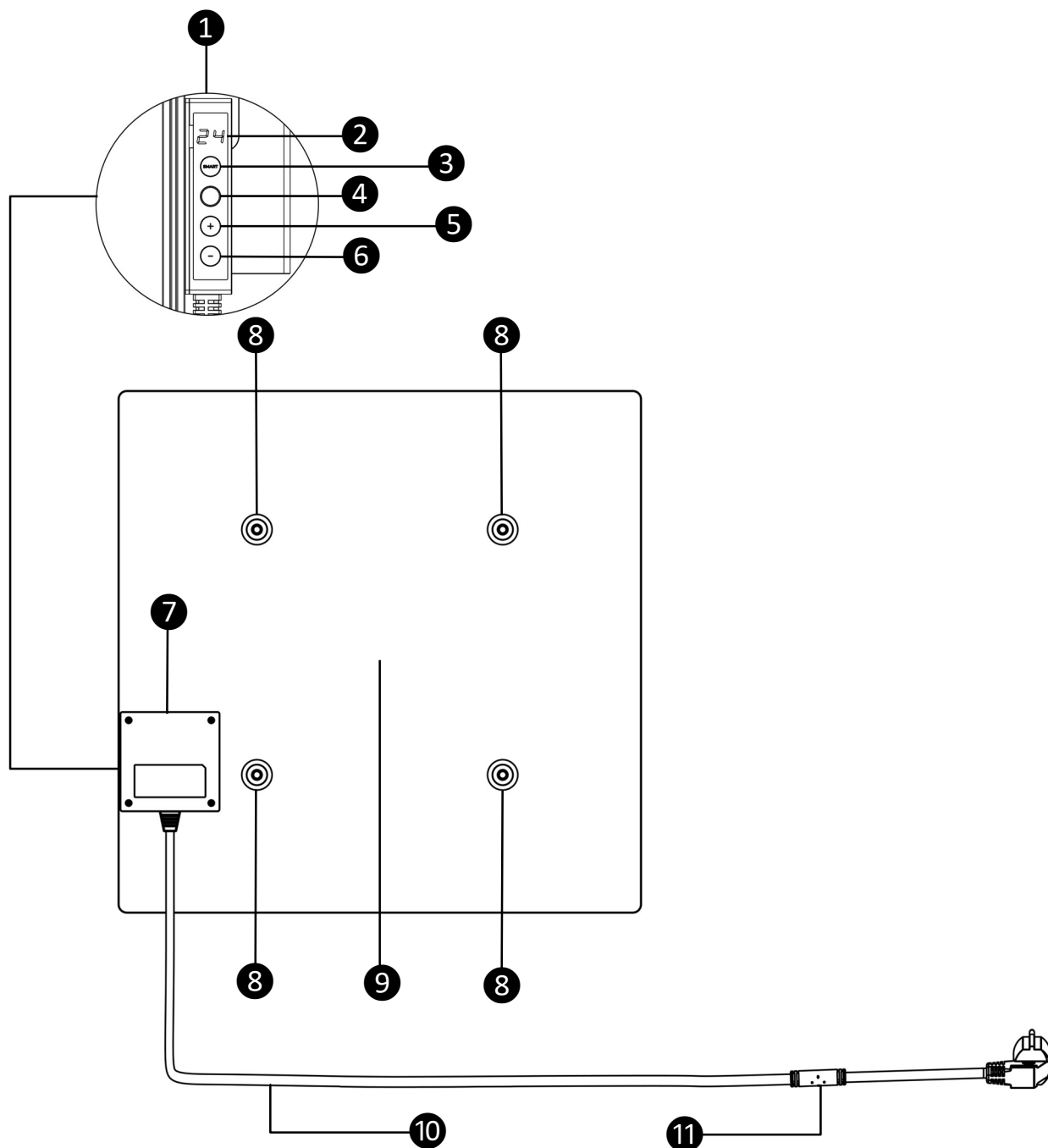
3(a) – Widok z przodu (AGH0013S)



3(b) – Widok z tyłu (AGH0013S)

Rysunek 5 – Wygląd zewnętrzny urządzenia (AGH0011S–AGH0013S)

1.4.1 Elementy urządzenia (AGH0011S–AGH0013S)



Rysunek 6 – Elementy urządzenia (AGH0011S–AGH0013S)

Elementy urządzenia (patrz rysunek powyżej):

- 1 – panel sterowania;
- 2 – wyświetlacz LED;

- 3 – przycisk „SMART”;
- 4 – przycisk zasilania;
- 5 – przycisk zwiększania temperatury;
- 6 – przycisk zmniejszania temperatury;
- 7 – blok sterujący;
- 8 – otwory na śruby mocujące do montażu wsporników ściennych;
- 9 – panel grzewczy;
- 10 – przewód zasilający;
- 11 – czujnik temperatury.

1.5 Funkcje przycisków i wskazania

UWAGA

Modele AGH0001S, AGH0002S są wyposażone tylko w przycisk zasilania. Sterowanie ogrzewaniem w trybie „SMART” oraz przełączanie temperatury są dostępne tylko za pośrednictwem aplikacji **AENO**.

Tabela 1 – Funkcje przycisku zasilania (wszystkie modele)

Działanie	Funkcja
Naciśnij jeden raz	Włączanie/wyłączanie urządzenia
Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 4 sekundy	Przejdźcie do trybu ręcznego parowania przez Wi-Fi
Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 10 sekund	Reset urządzenia do ustawień fabrycznych
Naciśnij 5 razy w ciągu 4 sekund	Ręczne wyłączenie funkcji „Blokada rodzicielska”

Tabela 2 – Indykacja diodowa przycisku zasilania (wszystkie modele)

Kolor	Stan	Opis
Błękitny	Świeci w sposób ciągły	Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, aktywowane w aplikacji AENO , ale nie jest włączone
	Migocze ¹	Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, ale nie jest aktywowane w aplikacji AENO i nie jest włączone

¹ Migotanie – wskaźnik świeci przez 3 s, następnie nie świeci przez 0,3 s.

Kolor	Stan	Opis
Zielony	Świeci	Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, aktywowane w aplikacji AENO i włączone
	Migocze	Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, włączone, ale nie aktywowane w aplikacji AENO
Fioletowy	Szybko miga ¹	Urządzenie znajduje się w trybie ręcznego parowania przez Wi-Fi
Czerwony	Miga ²	Upadek urządzenia (nieprawidłowe położenie urządzenia); przeciążenie prądowe, przegrzanie urządzenia
	Szybko miga	Uruchomiono proces resetowania ustawień urządzenia do fabrycznych
Żółty	Świeci	Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i działa w trybie „SMART”
	Nie świeci	Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej; w sieci elektrycznej nie ma napięcia

Tabela 3 – Przeznaczenie przycisków „SMART”, zwiększania i zmniejszania temperatury (oprócz AGH0001S, AGH0002S)

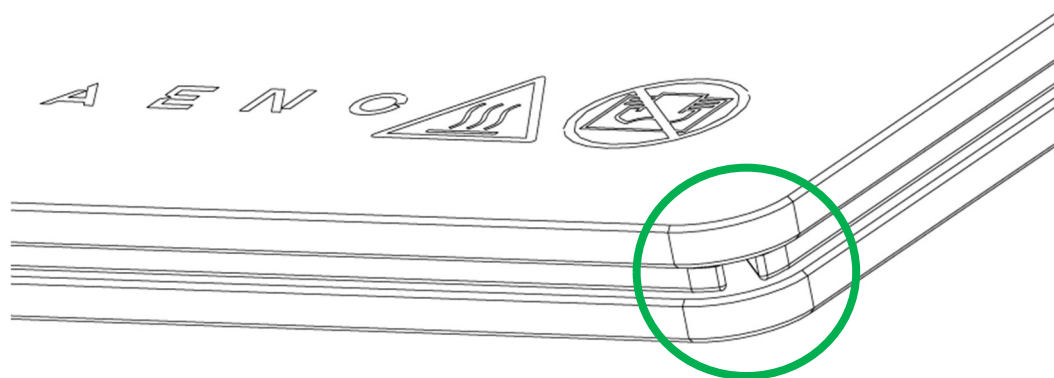
Przycisk	Działanie	Funkcja
Przycisk „SMART”	Naciśnij jeden raz	Włączanie/wyłączanie ogrzewania w trybie „SMART”
Przycisk zwiększania temperatury		Zwiększanie żądanej temperatury pomieszczenia o 1 °C / 1 °F
Przycisk zmniejszania temperatury		Zmniejszanie żądanej temperatury pomieszczenia o 1 °C / 1 °F

¹ Szybkie miganie – wskaźnik świeci przez 0,1 s, następnie nie świeci przez 0,1 s.

² Miganie – wskaźnik świeci przez 0,5 s, następnie nie świeci przez 0,5 s.

1.6 Otwór technologiczny

Otwór technologiczny w obudowie grzejnika zapewnia cyrkulację powietrza i nie jest wadą urządzenia. Jego położenie może się różnić w zależności od modelu grzejnika.

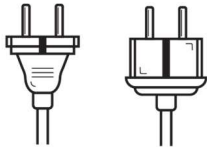
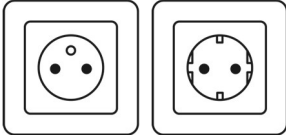
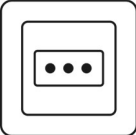
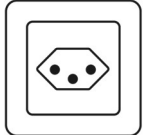
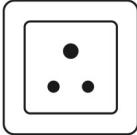


UWAGA!

Zabrania się zakrywania otworu technologicznego urządzenia.

1.7 Typy gniazd wtykowych i wtyczek

Grzejnik AENO™ jest dostarczany z różnymi typami wtyczek w zależności od kraju sprzedaży urządzenia.

Model bez końcówki	-IT	-CH	-UK	-SA
Wtyczka typu E/F	Wtyczka typu L	Wtyczka typu J	Wtyczka typu G	Wtyczka typu M
				
Do gniazd typu E, F	Do gniazd typu L	Do gniazd typu J	Do gniazd typu G	Do gniazd typu M
				

UWAGA!

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego jest kompatybilna z Twoim gniazdkiem elektrycznym.

Jeśli z jakiegoś powodu zakupiłeś urządzenie z nieodpowiednią wtyczką, użyj adaptera kompatybilnego z Twoją wtyczką (brak w zestawie).

UWAGA

W celu konsultacji dotyczącej zakupu adaptera skontaktuj się z dowolnym sklepem z artykułami elektrycznymi lub działem wsparcia technicznego pod adresem **support@aeno.com**.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego jest mocno włożona do gniazdka elektrycznego i nie wypada z niego.

UWAGA!

Jeśli wtyczka przewodu zasilającego nie jest dobrze osadzona w gniazdku elektrycznym, nie używaj urządzenia, aby uniknąć przegrzania i ryzyka pożaru!

UWAGA!

Naprawę i wymianę gniazdka elektrycznego powinien przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany specjalista (elektryk). Nie używaj nadmiernej siły podczas wkładania wtyczki do gniazdka elektrycznego i nie próbuj samodzielnie naprawiać, modyfikować ani wymieniać gniazdka lub wtyczki.

1.8 Specyfikacje techniczne

Tabela 4 – Specyfikacje techniczne

Parametr	Wartość		
Model	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0006S	AGH0011S– AGH0013S
Zasilanie			
Napięcie znamionowe	230 V (AC)	230 V (AC)	230 V (AC)
	Dopuszczalny zakres napięcia: 180–253 V (AC)		
Prąd znamionowy	3,3 A	3,3 A	2,2 A
	≤ 0,01 A w trybie czuwania		
Częstotliwość	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Moc znamionowa	760,0 W	760,0 W	500,0 W
	≤ 2,0 W w trybie czuwania		
Specyfikacje sieciowe			
Obsługa Wi-Fi	IEEE 802.11 b/g/n (2,4 GHz): EIRP < 20 dBm / 100 mW		
Integracja			
Aplikację	Aplikacja AENO		

Parametr	Wartość		
Model	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0006S	AGH0011S– AGH0013S
Asystenci głosowi	Asystent Google, Amazon Alexa, Siri		
Serwer	Chmurowy		
Cechy funkcjonalne			
Typ ogrzewania	Podczerwień – 75 %; Konwekcja – 25 %		
Powierzchnia ogrzewania pomieszczenia ¹	Do 24 m ²	Do 12 m ²	
Automatyczne utrzymywanie temperatury	0–40 °C / 140–248 °F; Krok regulacji – 1 °C / 1 °F		
Temperatura panelu grzewczego	60–120 °C / 32–104 °F; Krok regulacji – 5 °C / 9 °F		
Sterowanie	Ręczne, zdalne (za pośrednictwem aplikacji mobilnej i asystentów głosowych)		
Cechy konstrukcyjne			
Wskazanie temperatury	Aplikacja AENO	Aplikacja AENO i wyświetlacz LED	
Typ grzejnika	Podczerwień, konwekcja; dwustronny		
Stopień ochrony obudowy	IP44 ²		
Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	Klasa II ²		
Typy ochrony	Ochrona przed przeciążeniem prądowym: 6,3 A; Ochrona przed przepięciem: 305 V; Ochrona przed przegrzaniem: 155 °C		
Czujnik pochylenia	Elektroniczny żyroskop, automatyczne wyłączanie w przypadku upadku		

¹ Efektywna powierzchnia ogrzewania zależy od powierzchni pomieszczenia, wysokości sufitów, liczby okien, jakości ich oszklenia, jakości izolacji ścian i sufitu, obecności pomieszczeń narożnych, a także strefy klimatycznej.

² Patrz sekcja 10 „Słownik”.

Parametr	Wartość		
Model	AGH0001S, AGH0002S	AGH0003S– AGH0006S	AGH0011S– AGH0013S
Materiał	Panel grzewczy: szkło hartowane; Blok sterujący: tworzywo PC		
Wymiary (dł.×szer.×wys.)	1000×165×417 mm (z nóżkami); 1000×62×365 mm (ze wspornikami)		500×62×500 mm (ze wspornikami)
Długość przewodu zasilającego	1,9 m		
Opcje montażu	– na podłodze, – na ścianę; – na suficie		– na ścianę; – na suficie
Kolor	Biały („Glossy White”), czarny („Pearl Black”)	Biały („Glossy White”), czarny („Pearl Black”), szary („Noble Gray”), marmur („Antique Marble”)	Biały („Glossy White”), czarny („Pearl Black”), marmur („Antique Marble”)
Masa netto (z akcesoriami)	8,8 kg	8,8 kg	6,2 kg
Okres gwarancji	3 lata		
Okres użytkowania	3 lata		
Certyfikaty	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA		
Warunki eksploatacji			
Temperatura	0...+40 °C		
Wilgotność względna	≤ 75 % (bez kondensacji)		
Warunki przechowywania			
Temperatura	–20...+70 °C		
Wilgotność względna	≤ 75 % (bez kondensacji)		

1.9 Zastosowane technologie ogrzewania pomieszczenia

Grzejnik AENO™ jest wyposażony w system kombinowanego oddawania ciepła i wykorzystuje do ogrzewania zarówno promieniowanie podczerwone (75 %), jak i konwekcję (25 %):

- W przypadku **promieniowania podczerwonego** ogrzewane są bezpośrednio powierzchnie i przedmioty znajdujące się w zasięgu działania grzejnika, co pomaga w utrzymaniu komfortowego mikroklimatu w pomieszczeniu, ponieważ promieniowanie podczerwone nie powoduje przesuszenia powietrza.
- W przypadku **konwekcji** panel grzewczy ogrzewa powietrze w pomieszczeniu.

Aby uzyskać najbardziej efektywne ogrzewanie pomieszczenia, należy przestrzegać następujących zaleceń:

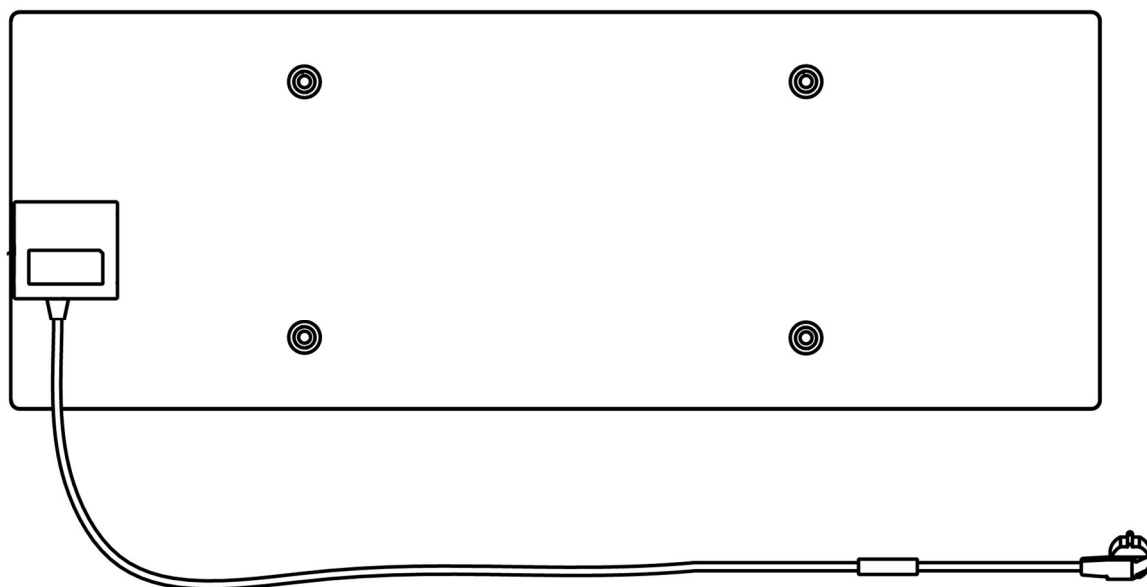
- Instaluj grzejnik w miejscach, gdzie nie ma przeszkód dla przechodzenia promieni podczerwonych.
- Podczas korzystania z ogrzewania w trybie „SMART” upewnij się, że pożądana temperatura w pomieszczeniu jest ustawiona prawidłowo. Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekroczy ustawioną wartość, grzejnik przejdzie w tryb czuwania i wznowi ogrzewanie, gdy temperatura spadnie poniżej ustalonej.

1.10 Zawartość zestawu

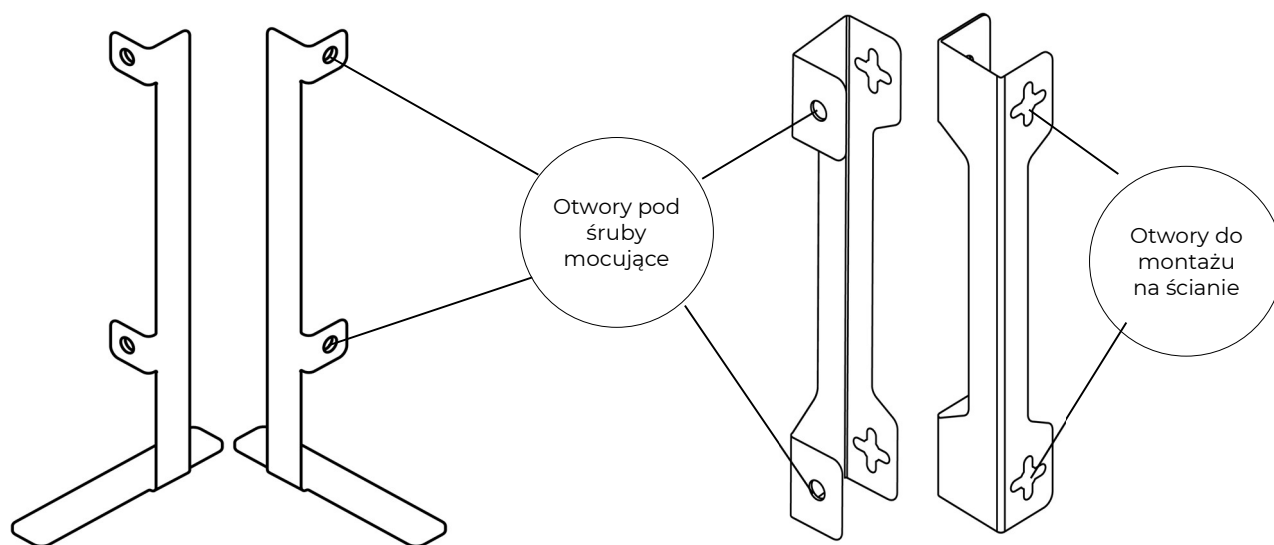
1.10.1 Zawartość zestawu (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

W zestawie grzejnika AENO™ modeli AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S zawarte są:

1. Grzejnik – 1 szt.
2. Nóżki do instalacji na podłodze – 2 szt.
3. Wsporniki do montażu na ścianie – 2 szt.
4. Zestaw montażowy:
 - a. śruby mocujące – 4 szt.;
 - b. śruby z hakiem – 4 szt.;
 - c. kołki rozporowe – 4 szt.
5. Szablon do wiercenia otworów w ścianie – 1 szt.
6. Skrócona instrukcja obsługi – 1 szt.
7. Karta gwarancyjna – 1 szt.

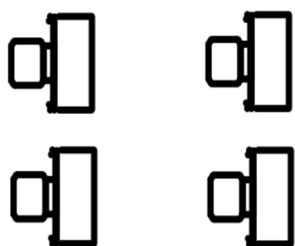


1 – Grzejnik

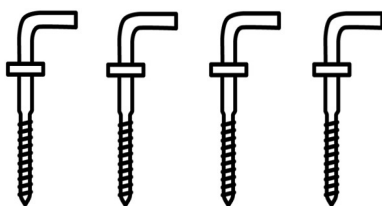


2 – Nóżki do instalacji podłogowej

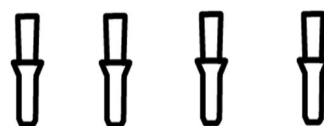
3 – Wsporniki do montażu na ścianie



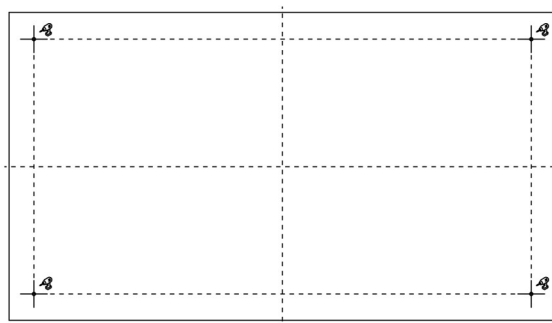
4(a) – Śruby mocujące



4(b) – Śruby z hakiem



4(c) – Kołki rozporowe



5 – Szablon do wiercenia otworów w ścianie

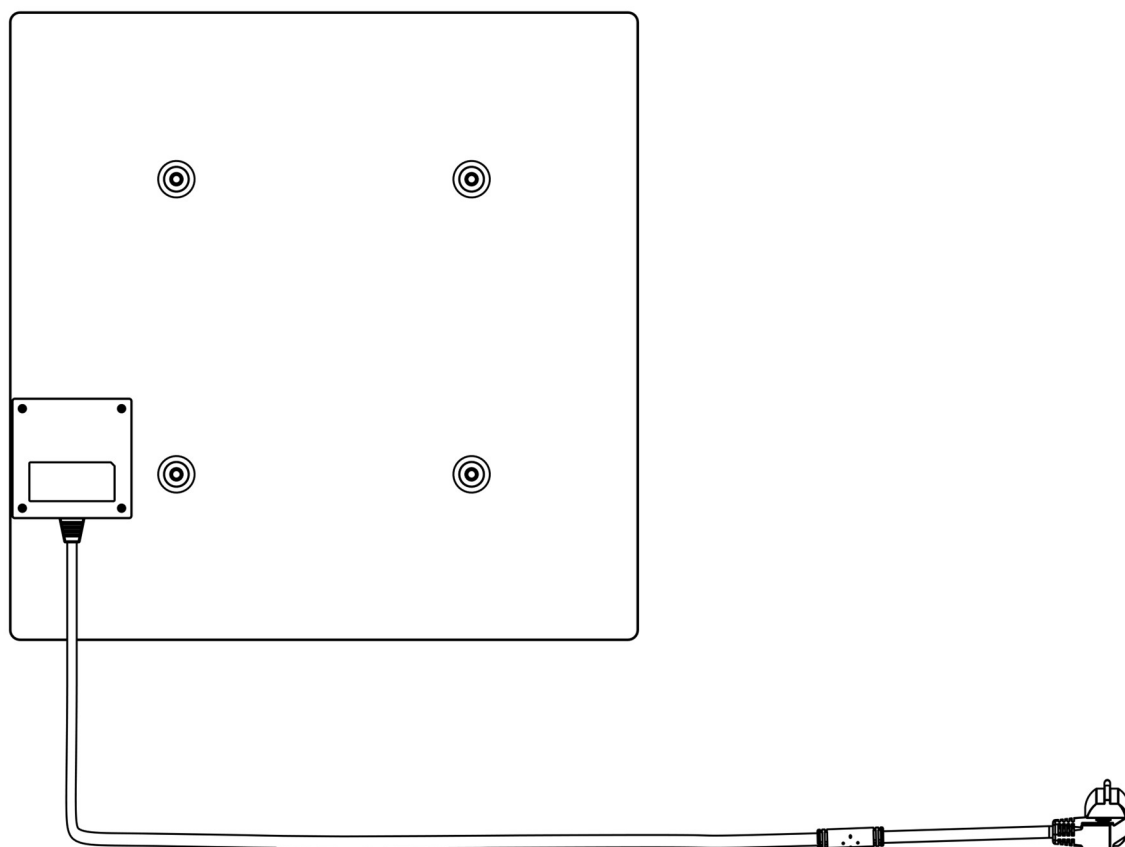
Rysunek 7 – Zawartość zestawu (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S) ¹

¹ Zdjęcia elementów zestawu mają wyłącznie charakter informacyjny.

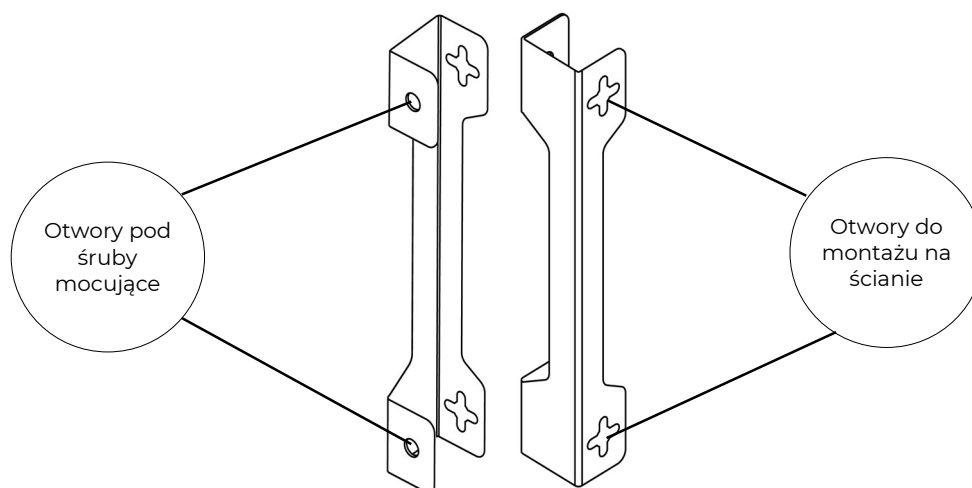
1.10.2 Zawartość zestawu (AGH0011S–AGH0013S)

W zestawie grzejnika AENO™ modeli AGH0011S–AGH0013S zawarte są:

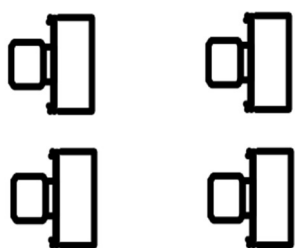
1. Grzejnik – 1 szt.
2. Wsporniki do montażu na ścianie – 2 szt.
3. Zestaw montażowy:
 - a. śruby mocujące – 4 szt.;
 - b. śruby z hakiem – 4 szt.;
 - c. kołki rozporowe – 4 szt.
4. Szablon do wiercenia otworów w ścianie – 1 szt.
5. Skrócona instrukcja obsługi – 1 szt.
6. Karta gwarancyjna – 1 szt.



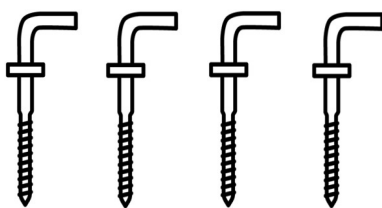
1 – Grzejnik



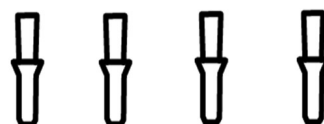
2 – Wsporniki do montażu na ścianie



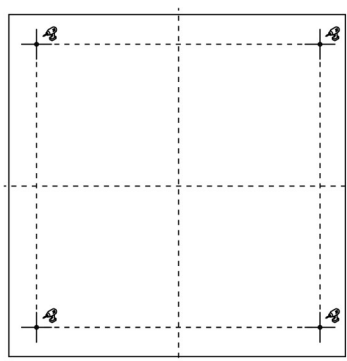
3(a) – Śruby mocujące



3(b) – Śruby z hakiem



3(c) – Kołki rozporowe



4 – Szablon do wiercenia otworów w ścianie

Rysunek 8 – Zawartość zestawu (AGH0011S–AGH0013S) ¹

¹ Zdjęcia elementów zestawu mają wyłącznie charakter informacyjny.

1.11 Opakowanie i oznakowanie

Grzejnik AENO™ jest dostarczany w indywidualnym opakowaniu kartonowym o wymiarach:

- modele AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S: 1060×420×90 mm (dł.×szer.×wys.);
- modele AGH0011S–AGH0013S: 600×600×850 mm (dł.×szer.×wys.).

Masa urządzenia w opakowaniu:

- modele AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S: 8,7 kg (netto), 10,9 kg (brutto);
- modele AGH0011S–AGH0013S: 6,2 kg (netto), 7,9 kg (brutto).

Na opakowaniu znajduje się pełna nazwa i oznaczenie, lista elementów wchodzących w skład zestawu oraz podstawowe parametry techniczne urządzenia, a także data produkcji i informacje o producencie.

1.11.1 Oznaczenie opakowania wskazujące na możliwość recyklingu



Ekologiczne oznaczenie opakowania wskazujące na możliwość jego recyklingu.



Oznaczenie wskazujące, że opakowanie urządzenia jest wykonane z kartonu nadającego się do recyklingu.



Oznaczenie wskazujące, że zewnętrzne opakowanie urządzenia (pudełko) jest wykonane z tektury falistej.



Oznaczenie informujące, że wewnętrzne opakowanie urządzenia (folia) jest wykonane z biodegradowalnego tworzywa sztucznego.



Symbol używany we Francji i wskazujący, że produkt i jego opakowanie podlegają recyklingowi.



Symbole używane w Hiszpanii i Portugalii wskazujące, że zewnętrzne opakowanie urządzenia (pudełko) jest wykonane z kartonu nadającego się do recyklingu i powinno być wyrzucone do niebieskiego pojemnika na odpady.



Symbole są używane w Hiszpanii i Portugalii i wskazują, że wewnętrzne opakowanie urządzenia (folia) jest wykonane z kompostowalnego tworzywa sztucznego i należy je wyrzucać do brązowego pojemnika na odpady.

Opakowanie spełnia wymagania RoHS i REACH i nie zawiera zabronionych materiałów.

Producent surowców do produkcji opakowań uzyskał certyfikat Rady Ochrony Lasów (FSC™).

Producent surowca do produkcji opakowania potwierdza odpowiedzialne zarządzanie gospodarką leśną.

SCATOLA ESTERNA PAP 20 –
RACCOLTA CARTA
PELLICOLA BIOPOLIMERICA
OTHER 7* – **RACCOLTA ORGANICO**

* Conforme alla norma NF T51-800
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV
**VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO
COMUNE**

Tekst oznaczenia używany we Włoszech i wskazujący na następujące cechy opakowania:

- zewnętrzne opakowanie (pudełko) jest wykonane z tektury falistej nadającej się do recyklingu i powinno być wyrzucone do pojemnika na karton;
- wewnętrzne opakowanie (folia) jest wykonane z kompostowalnego tworzywa sztucznego i powinno być wyrzucone do pojemnika na kompost. Materiał spełnia wymagania NF T51-800. Numer certyfikatu: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

1.11.2 Określenie daty produkcji urządzenia

Data produkcji urządzenia jest podana na naklejce na pudełku, a także zakodowana w numerze seryjnym urządzenia.

Numer seryjny jest tworzony w następujący sposób:

NNNNNN Y WW XXXXX

Cyfrowy identyfikator numeru seryjnego wyprodukowanego urządzenia

Cyfrowy identyfikator tygodnia produkcji (na przykład „10” oznacza dziesiąty tydzień wyżej wymienionego roku kalendarzowego)

NNNNNN Y WW XXXXX

Cyfrowy identyfikator roku produkcji, począwszy od 2020 roku
(na przykład „2” oznacza 2022 rok)

Krótki alfanumeryczny identyfikator modelu urządzenia (na przykład „AGN101”)

1.11.3 Rozszyfrowanie modelu urządzenia

Cechy konfiguracji urządzenia są zakodowane w oznaczeniu modelu.

Nazwa modelu urządzenia jest tworzona w następujący sposób:

A GH 0001 S -IT -A

Modele z końcówką „-A” są przeznaczone do sprzedaży na platformie „Amazon” i nie różnią się technicznie od modeli bez tej końcówki

Oznaczenie wtyczki przewodu zasilającego:

„-IT” – wtyczka typu L

„-CH” – wtyczka typu J

„-UK” – wtyczka typu G

„-SA” – wtyczka typu M

Jeśli oznaczenie jest nieobecne, urządzenie jest wyposażone w standardową wtyczkę typu E/F

Możliwość zdalnego sterowania:

S – „inteligentne” urządzenie, podłączane do aplikacji **AENO** i asystentów głosowych.

Jeśli oznaczenie jest nieobecne, urządzenie jest sterowane tylko ręcznie

Numer seryjny modelu w linii grzejników AENO™:

0001, 0003, 0011 – urządzenie w kolorze białym

0002, 0004, 0012 – urządzenie w kolorze czarnym

0005 – urządzenie w kolorze szarym

0006, 0013 – urządzenie w kolorze marmurkowym

Typ urządzenia:

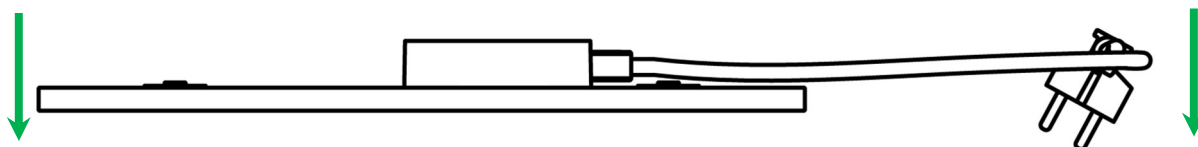
GH – grzejnik szklany

Marka handlowa urządzenia:

A – urządzenie marki AENO™

2 Rozpakowanie, instalacja i przygotowanie urządzenia do eksploatacji

1. Ostrożnie otwórz opakowanie, wyjmij grzejnik i akcesoria. Usuń materiały opakowaniowe.
2. Umieść urządzenie na poziomej powierzchni panelem grzewczym do dołu, uprzednio podkładając pod nie czystą, suchą, miękką tkaninę.



3. Przetrzyj panel grzewczy z obu stron lekko wilgotną, a następnie suchą ściereczką, która nie pozostawia smug.

2.1 Instalacja urządzenia (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

Wybierz jeden ze sposobów umieszczenia grzejnika:

- na równą, stabilną powierzchnię poziomą do instalacji na podłodze;
- na równą, niepochyłoną powierzchnię pionową do montażu na ścianie;
- na równą, stabilną powierzchnię poziomą do montażu na suficie.





Rysunek 9 – Przykłady umieszczenia grzejnika
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S) ¹

UWAGA

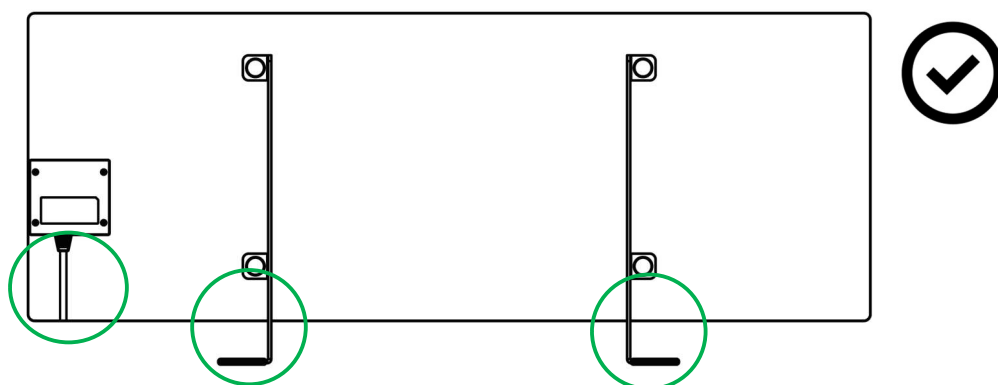
Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że wybrane miejsce spełnia wymagania podrozdziału „Zasady bezpiecznego umieszczania urządzenia” powyżej.

2.1.1 Instalacja na nóżkach

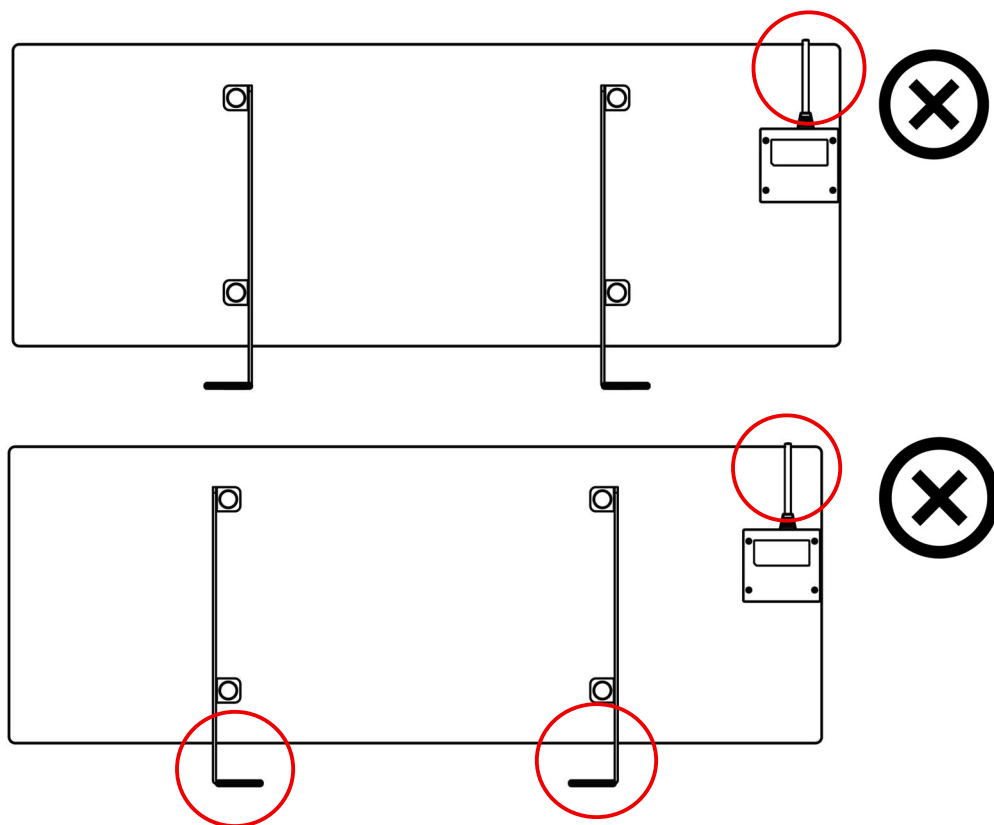
UWAGA!

Instalacja na nóżkach jest dozwolona tylko przy poziomej orientacji grzejnika.

1. Upewnij się, że nóżki są prawidłowo umieszczone na panelu grzewczym grzejnika, jak pokazano na rysunku poniżej.

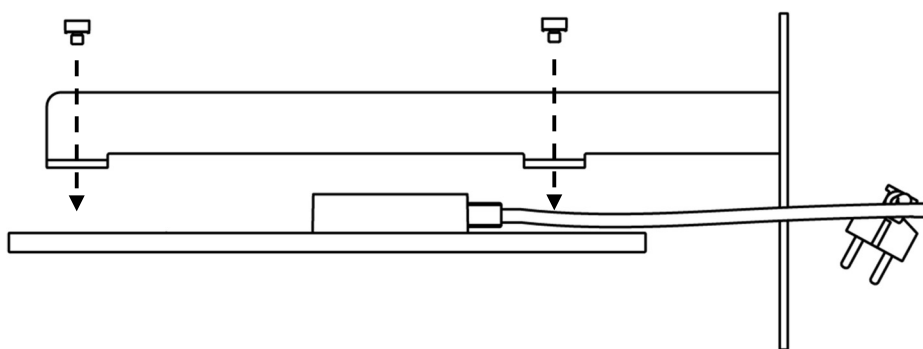


¹ Zdjęcia mają wyłącznie charakter informacyjny.



Rysunek 10 – Orientacja nóg

2. Przykręć nóżki do panelu grzewczego za pomocą śrub mocujących, dopasowując je do otworów na jego odwrotnej stronie, jak pokazano na rysunku poniżej.



Rysunek 11 – Mocowanie nóg

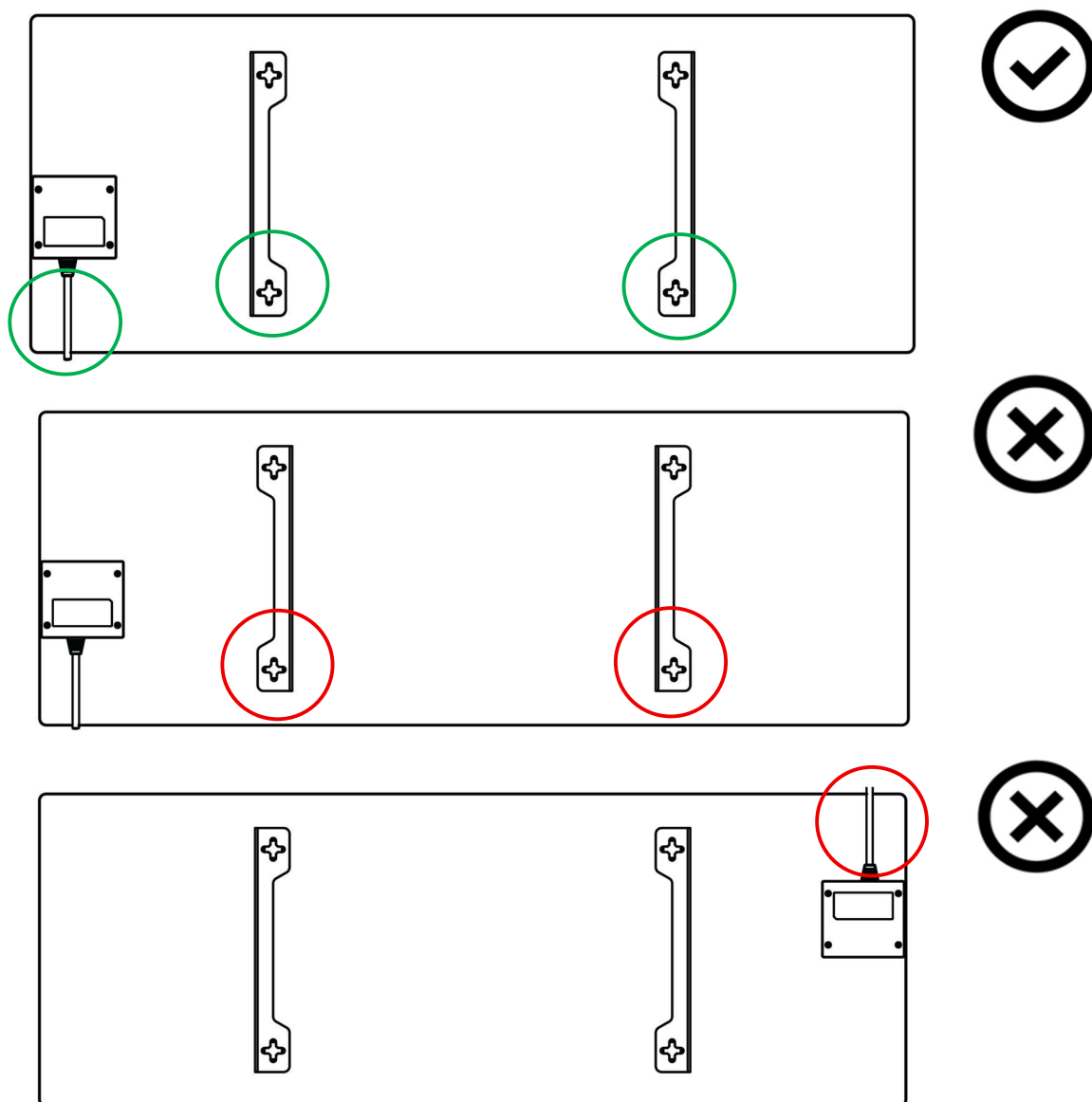
3. Umieść grzejnik na nóżkach w wybranym miejscu.

2.1.2 Montaż na ścianie

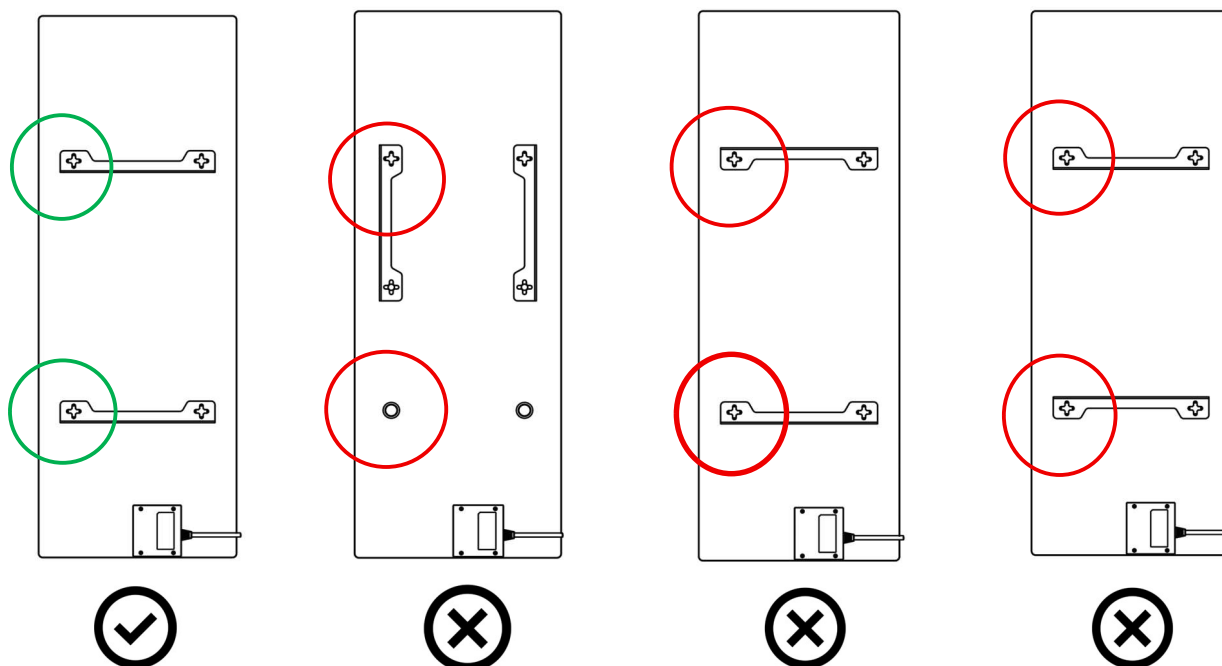
1. Wybierz pożądaną orientację grzejnika na ścianie:

- pionową;
- poziomą.

2. Upewnij się, że wsporniki są prawidłowo umieszczone na panelu grzewczym, w zależności od wybranej orientacji grzejnika (patrz rysunek poniżej).



Rysunek 12 – Pozioma orientacja grzejnika
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)



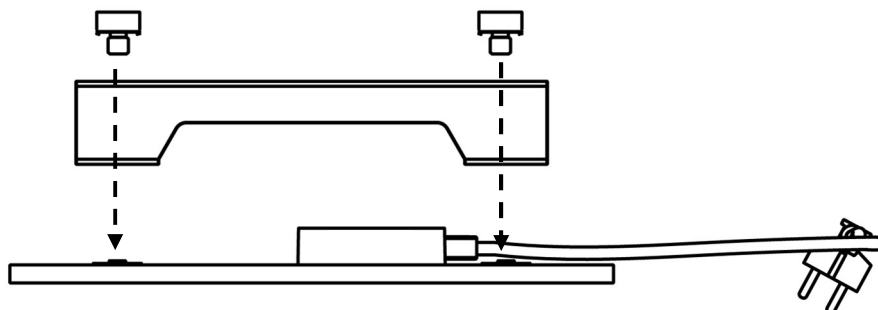
Rysunek 13 – Pionowa orientacja grzejnika
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

UWAGA!

Pionowa orientacja grzejnika **z umieszczeniem bloku sterującego na górze** jest dozwolone pod następującymi warunkami:

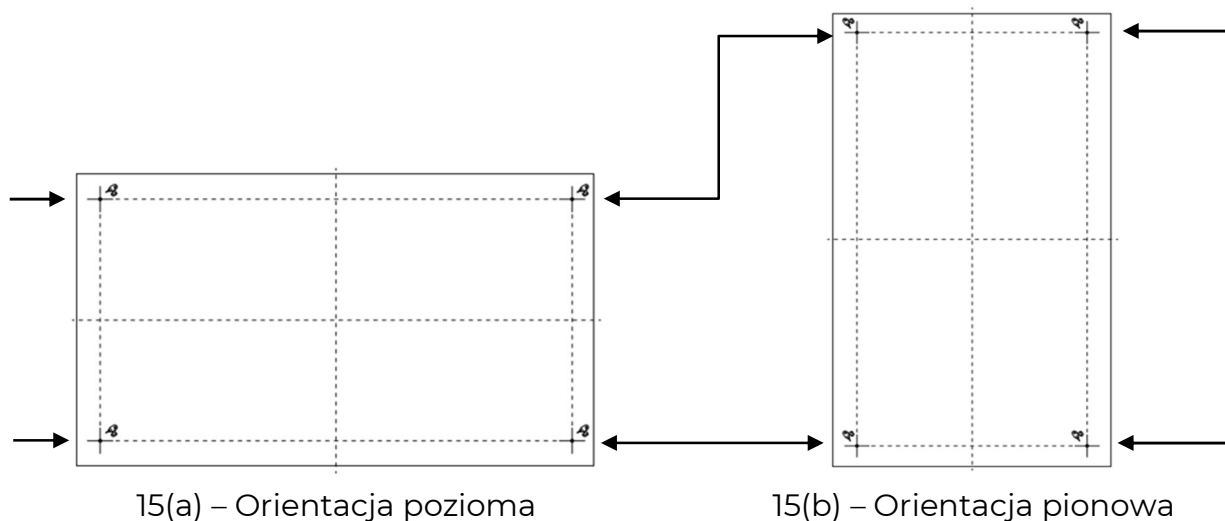
- urządzenie jest montowane na niewielkiej wysokości;
- zapewniony jest szybki i bezproblemowy sposób odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej;
- przewód zasilający nie styka się z panelem grzewczym.

3. Przykręć wsporniki do panelu grzewczego za pomocą śrub mocujących, dopasowując je do otworów na jego tylnej stronie, jak pokazano na rysunku poniżej.



Rysunek 14 – Mocowanie wsporników
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

4. Przymocuj szablon do wiercenia otworów na ścianie, wyrównując go poziomnicą.
5. Wywierć dwa lub cztery otwory w ścianie, kierując się oznaczeniami na szablonie, jak pokazano na rysunku poniżej.

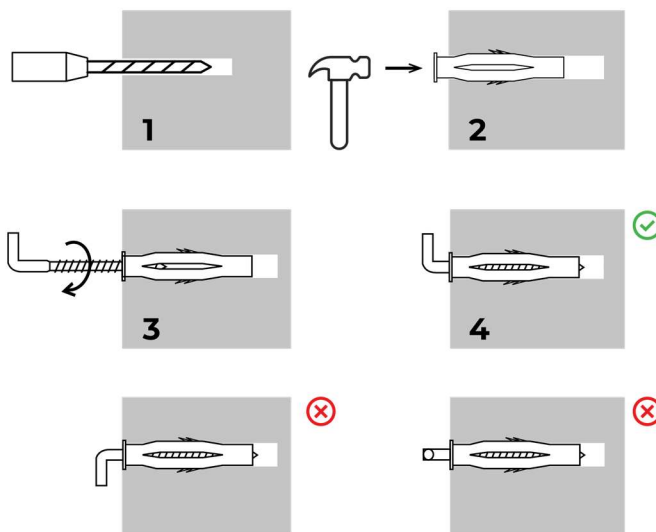


Rysunek 15 – Oznaczenie otworów na ścianie
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

UWAGA

Grzejnik można zamocować na ścianie na dwóch lub czterech hakach. Wariant z czterema hakami zapewnia niezawodne mocowanie.

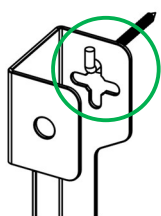
6. Włóż kołki rozporowe do otworów i wkręć haki w kołki, jak pokazano na rysunku poniżej.



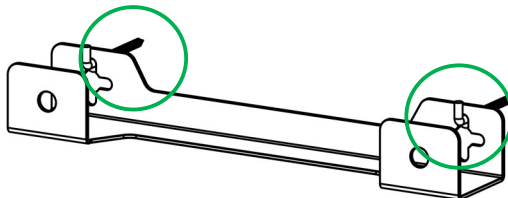
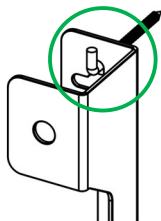
Rysunek 16 – Montaż kołków rozporowych i haków

UWAGA!

Podczas montażu upewnij się, że haki są mocno dokręcone, a ich końce skierowane ściśle do góry:

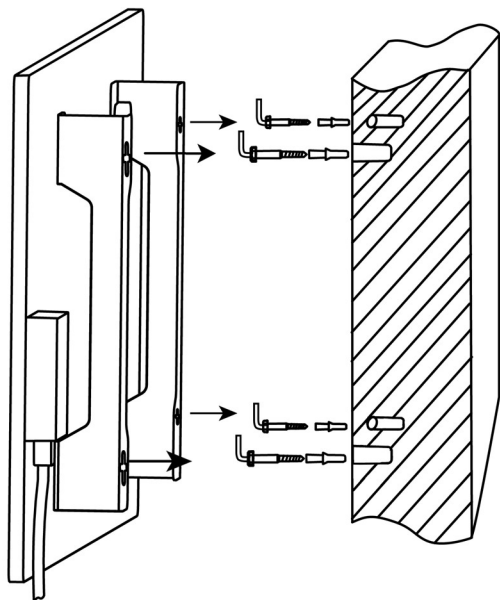


Pozioma orientacja grzejnika

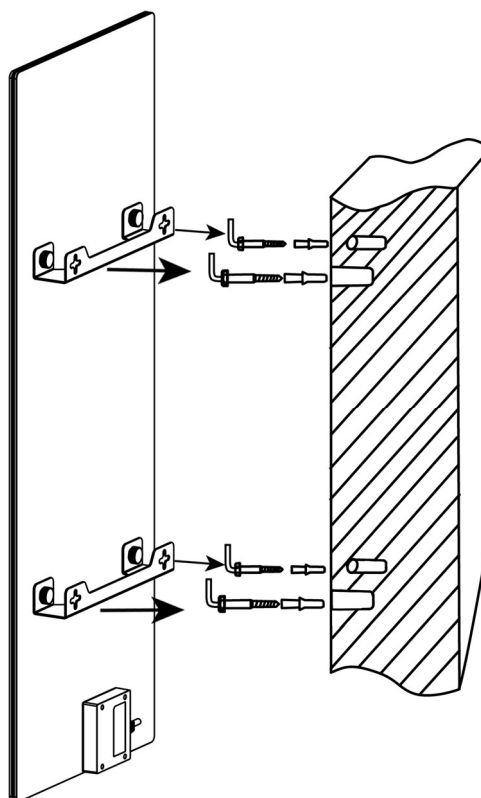


Pionowa orientacja grzejnika

7. Zamocuj grzejnik na dwóch lub czterech hakach, jak pokazano na poniższym rysunku. Upewnij się, że urządzenie jest solidnie zamocowane we wszystkich punktach.



17(a) – Pozioma orientacja grzejnika



17(b) – Pionowa orientacja grzejnika

Rysunek 17 – Montaż na hakach
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

2.2 Instalacja urządzenia (AGH0011S–AGH0013S)

UWAGA

Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że wybrane miejsce spełnia wymagania podrozdziału „Zasady bezpiecznego umieszczania urządzenia” powyżej.

Wybierz jeden ze sposobów umieszczenia grzejnika:

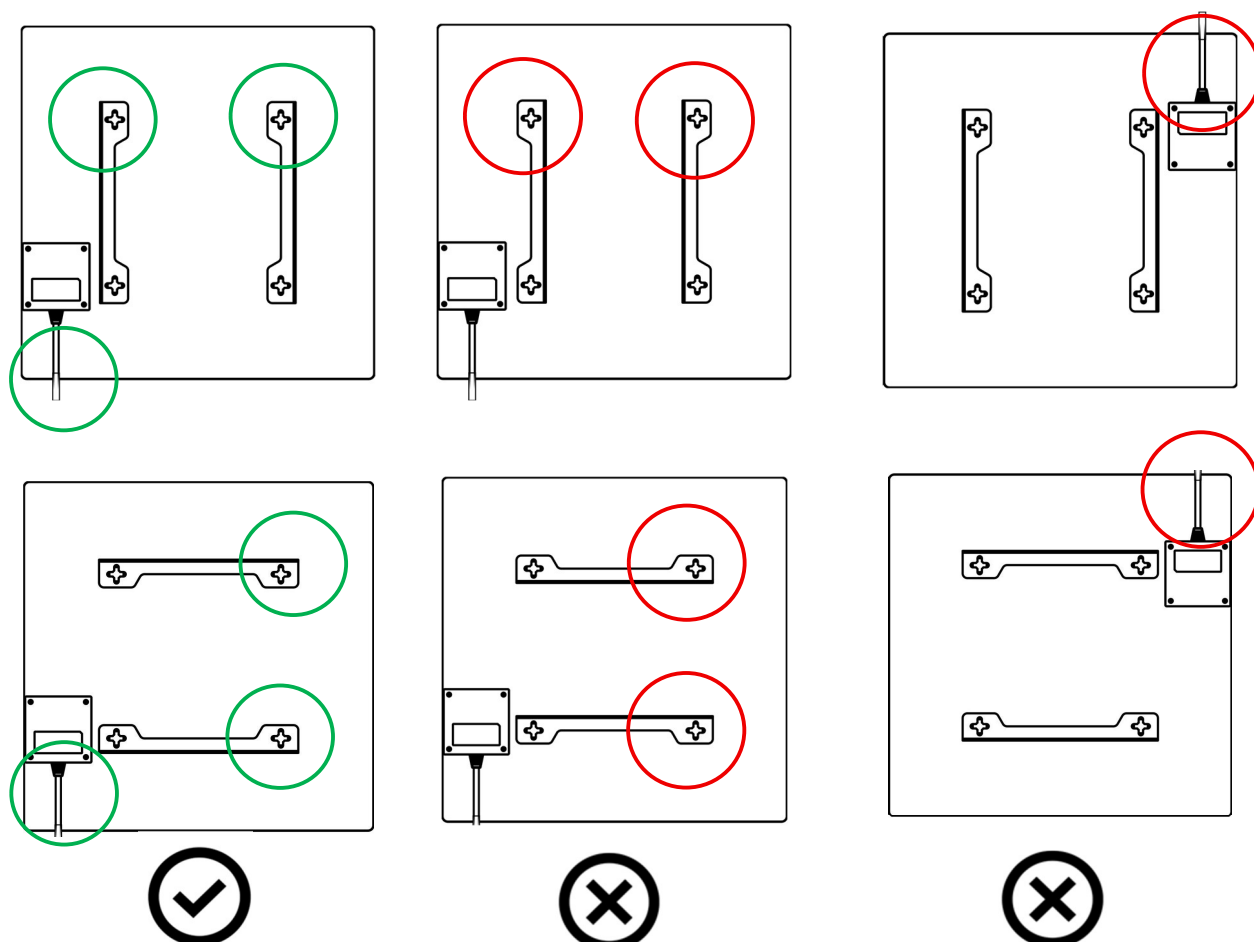
- na równą, niepochyłoną powierzchnię pionową do montażu na ścianie;
- na równą, niepochyłonej poziomej powierzchni do montażu na suficie.



Rysunek 18 – Przykłady umieszczania grzejnika (AGH0011S–AGH0013S) ¹

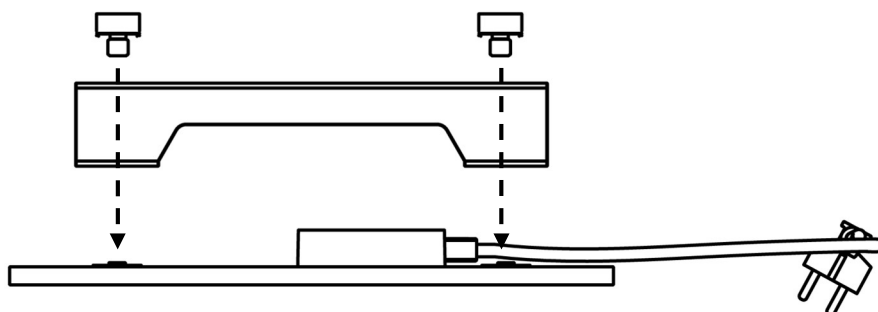
¹ Obrazy służą wyłącznie celom informacyjnym.

1. Upewnij się, że wsporniki są prawidłowo umieszczone na panelu grzewczym grzejnika, jak pokazano na rysunku poniżej.



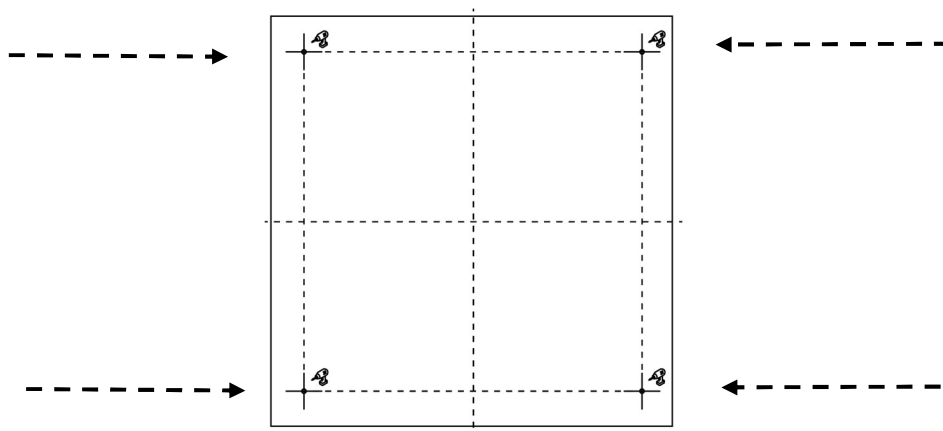
Rysunek 19 – Orientacja wsporników (AGH0011S–AGH0013S)

2. Przykręć wsporniki do panelu grzewczego za pomocą śrub mocujących, dopasowując je do otworów na jego tylnej stronie, jak pokazano na rysunku poniżej.



Rysunek 20 – Mocowanie wsporników (AGH0011S–AGH0013S)

3. Przymocuj szablon do wiercenia otworów na ścianie, wyrównując go poziomnicą.
4. Wywierć dwa lub cztery otwory w ścianie, kierując się oznaczeniami na szablonie, jak pokazano na rysunku poniżej.

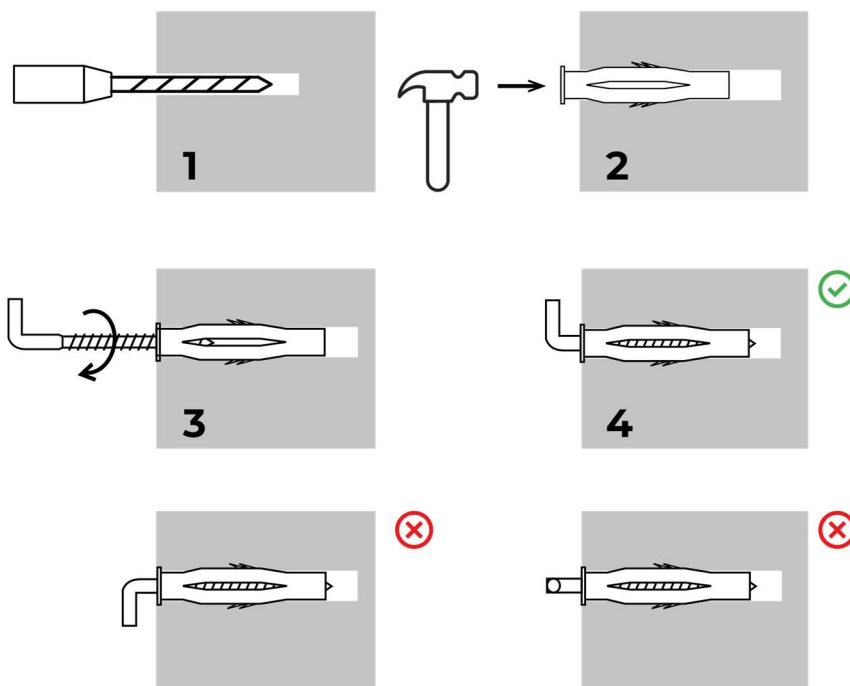


Rysunek 21 – Oznaczenie otworów na ścianie
(AGH0011S–AGH0013S)

UWAGA

Grzejnik można zamocować na ścianie na dwóch lub czterech hakach. Wariant z czterema hakami zapewnia niezawodne mocowanie.

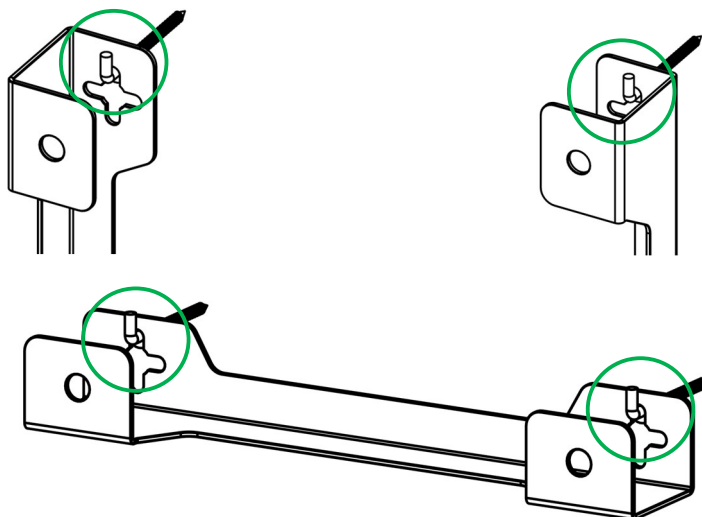
5. Włóż kołki rozporowe do otworów, wkręć haki w kołki, jak pokazano na rysunku poniżej.



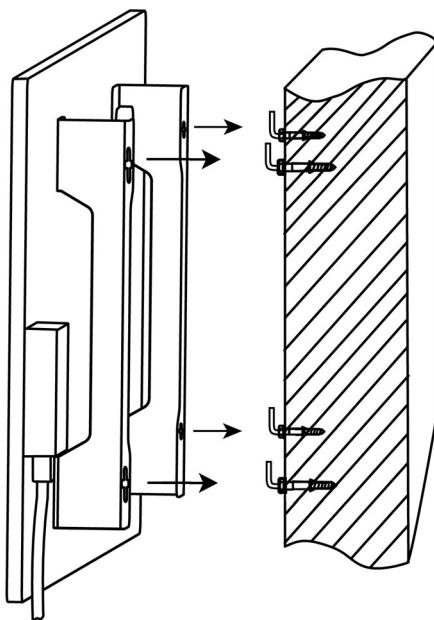
Rysunek 22 – Montaż kołków rozporowych i haków

UWAGA!

Podczas montażu upewnij się, że haki są mocno dokręcone, a ich końce skierowane ściśle do góry.



6. Zamocuj grzejnik na dwóch lub czterech haczykach, jak pokazano na poniższym rysunku. Upewnij się, że urządzenie jest solidnie zamocowane we wszystkich punktach.



Rysunek 23 – Montaż na hakach (AGH0011S–AGH0013S)

2.3 Montaż na suficie

Jeśli użytkownik montuje grzejnik na suficie, **rozumie i akceptuje następujące warunki:**

- Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów posiadających odpowiedni poziom wiedzy i umiejętności do prawidłowego i bezpiecznego montażu urządzenia grzewczego na suficie.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne błędy montażowe, w tym między innymi użycie nieodpowiednich elementów mocujących, a także za jakiegokolwiek straty i szkody wynikające z niewłaściwie przeprowadzonych prac montażowych.
- Urządzenie powinno być zamontowane w taki sposób, aby:
 - zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia;
 - czujnik temperatury na przewodzie zasilającym znajdował się w pomieszczeniu, a nie był ukryty w suficie;
 - przewód zasilający nie stykał się z panelem grzewczym.

Aby zainstalować urządzenie na suficie, wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz grzejnik do sieci elektrycznej za pomocą przewodu zasilającego.
2. Podłącz grzejnik do aplikacji **AENO** (patrz podrozdział 4.2 poniżej), a następnie włącz w aplikacji ustawienie „Montaż na suficie” (patrz punkt 4.3.5 poniżej).

UWAGA!

W przypadku montażu grzejnika na suficie ustawienie „Montaż na suficie” powinno być zawsze włączone, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. W przypadku resetowania ustawień grzejnika do fabrycznych należy ponownie włączyć to ustawienie.

3. Odłącz grzejnik od sieci elektrycznej.
4. Przeprowadź montaż grzejnika na suficie.

2.4 Montaż ukryty

Jeśli użytkownik montuje grzejnik w taki sposób, aby ukryć przewód zasilający lub wbudować urządzenie w ścianę, **rozumie i akceptuje następujące warunki:**

- Gwarancja producenta na urządzenie zostaje unieważniona.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne zmiany lub pogorszenie działania urządzenia.
- Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów posiadających odpowiedni poziom wiedzy i umiejętności do prawidłowego i bezpiecznego przeprowadzenia ukrytego montażu urządzenia grzewczego.
- Podczas przycinania przewodu zasilającego nie wolno odcinać czujnika temperatury.



- Urządzenie powinno być zamontowane w taki sposób, aby:
 - zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia;
 - czujnik temperatury na przewodzie zasilającym znajdował się w pomieszczeniu, a nie był ukryty w ścianie;
 - przewód zasilający nie stykał się z panelem grzewczym.

2.5 Przygotowanie urządzenia do pracy

Aby włączyć grzejnik, podłącz go do gniazdka elektrycznego za pomocą przewodu zasilającego.

Wybierz jeden ze sposobów sterowania urządzeniem:

- sterowanie ręczne;
- zdalne sterowanie za pośrednictwem aplikacji mobilnej lub asystentów głosowych.

Przejdź do sterowania urządzeniem (więcej informacji w sekcjach 3 „Sterowanie ręczne” i 4 „Zdalne sterowanie za pośrednictwem aplikacji mobilnej i asystentów głosowych” poniżej).

3 Sterowanie ręczne

3.1 Wybór typu ogrzewania

Grzejniki AENO™ obsługują 2 typy ogrzewania:

- **Stałe ogrzewanie** zapewnia stały dopływ ciepła.
- **Ogrzewanie w trybie „SMART”** ma na celu utrzymanie ustawionej temperatury w pomieszczeniu. Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekroczy ustawioną, grzejnik przejdzie w tryb czuwania i wznowi ogrzewanie, gdy temperatura spadnie poniżej ustalonej. Podczas ogrzewania w trybie „SMART” domyślnie ustawiona jest temperatura 24 °C / 85 °F.

UWAGA

Sterowanie ogrzewaniem w trybie „SMART” dla modeli AGH0001S, AGH0002S jest dostępne tylko za pośrednictwem aplikacji **AENO** (patrz punkt 4.3.1 poniżej).

3.2 Sterowanie ręczne (AGH0001S, AGH0002S)

Sterowanie ręczne grzejnikiem odbywa się za pomocą przycisku zasilania znajdującego się na bloku sterującym urządzeniem.



1. Aby włączyć stałe ogrzewanie, naciśnij przycisk zasilania. Przycisk zacznie:
 - migotać na zielono (jeśli urządzenie nie jest podłączone do aplikacji **AENO**);
 - świecić na zielono (jeśli urządzenie jest podłączone do aplikacji **AENO**).
2. Aby zatrzymać ogrzewanie, naciśnij przycisk zasilania ponownie – urządzenie przejdzie w tryb czuwania. Aby całkowicie wyłączyć grzejnik, odłącz przewód zasilający od gniazdka.

3.3 Sterowanie ręczne (AGH0003S–AGH0006S, AGH0011S–AGH0013S)

Sterowanie ręczne grzejnikiem odbywa się za pomocą czterech przycisków znajdujących się na bloku sterującym urządzeniem.



1. Aby włączyć stałe ogrzewanie, naciśnij przycisk zasilania. Przycisk zacznie:
 - migotać na zielono (jeśli urządzenie nie jest podłączone do aplikacji **AENO**);
 - świecić na zielono (jeśli urządzenie jest podłączone do aplikacji **AENO**).
2. W razie potrzeby ustaw dokładną temperaturę ogrzewania:
 - a) włącz ogrzewanie w trybie „SMART”, naciskając odpowiedni przycisk na panelu sterowania;
 - b) przyciskami „+” i „-” ustaw żądaną wartość temperatury, która będzie wyświetlana na wyświetlaczu LED.
3. Aby zatrzymać ogrzewanie, naciśnij przycisk zasilania ponownie – urządzenie przejdzie w tryb czuwania. Aby całkowicie wyłączyć grzejnik, odłącz przewód zasilający od gniazdka.

4 Zdalne sterowanie za pośrednictwem aplikacji mobilnej i asystentów głosowych

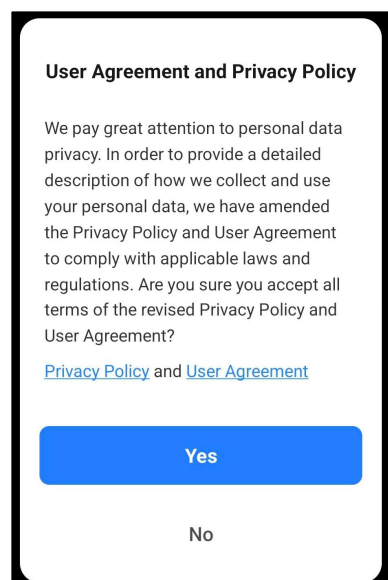
4.1 Instalacja aplikacji

1. Podłącz smartfon do Internetu (2,4 GHz) i pobierz bezpłatną aplikację mobilną **AENO** z Google Play lub App Store.
2. Zarejestruj nowe konto (patrz punkt 4.1.1 poniżej) lub zaloguj się na istniejące (patrz punkt 4.1.2 poniżej).



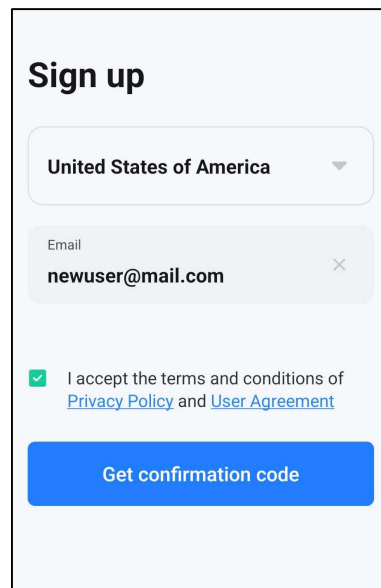
UWAGA

Przy pierwszym uruchomieniu aplikacji należy zaakceptować warunki Umowy użytkownika i Polityki prywatności, naciskając „Yes” („Tak”).

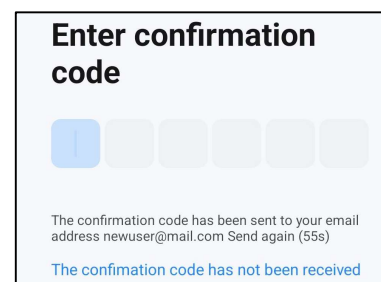


4.1.1 Rejestracja nowego konta

1. Uruchom aplikację **AENO** i naciśnij „Sign up” („Zarejestruj się”).
2. Wypełnij dane autoryzacyjne:
 - wybierz swój kraj zamieszkania;
 - wprowadź swój adres e-mail.
3. Zaakceptuj warunki Polityki prywatności i Umowy użytkownika.
4. Naciśnij „Get confirmation code” („Pobierz kod potwierdzenia”).



5. Na podany adres e-mail zostanie wysłana wiadomość z kodem potwierdzenia rejestracji. Wprowadź ten kod w oknie rejestracji w aplikacji mobilnej.



UWAGA

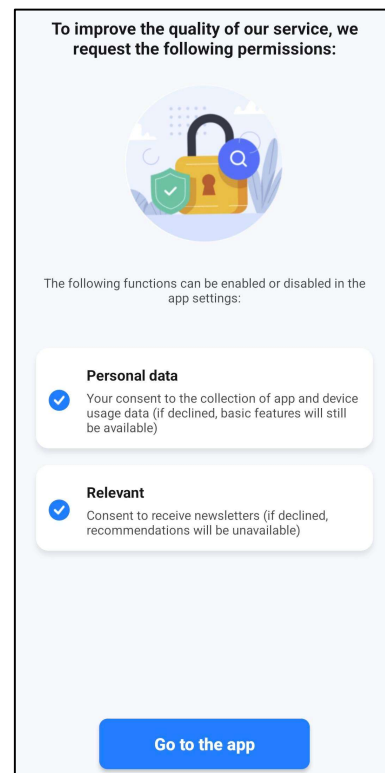
Jeśli nie otrzymałeś kodu potwierdzenia, wykonaj następujące czynności:

- upewnij się, że wprowadzony adres e-mail jest poprawny;
- sprawdź folder „Spam”;
- spróbuj utworzyć konto z innym adresem e-mail.

Jeśli żadna z powyższych metod nie pomogła, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej za pomocą formularza kontaktowego na stronie internetowej **aeno.com/service-and-warranty**. W zgłoszeniu należy podać adres e-mail i dokładny czas próby rejestracji.

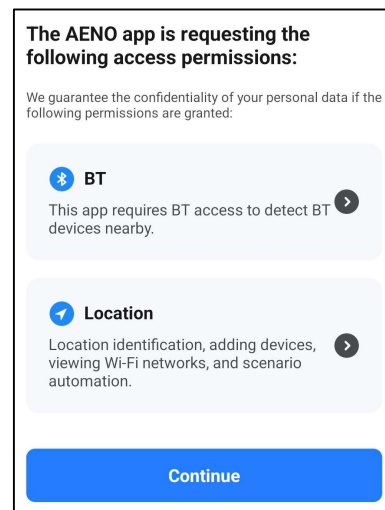
6. Po pomyślnym wprowadzeniu kodu potwierdzenia ustaw hasło (od 6 do 20 znaków, w tym litery i cyfry) i naciśnij „Done” („Gotowe”).

7. Wyraż zgodę na dostęp do danych osobowych.
W przypadku odmowy podstawowe funkcje aplikacji będą dostępne.
8. Wyraż zgodę na otrzymywanie newslettera.
W przypadku odmowy nie będziesz otrzymywać rekomendacji z aplikacji.
9. Naciśnij „Go to the app” („Przejdź do aplikacji”).



UWAGA

Jeśli system wyświetli monit o włączenie funkcji pomocniczych na smartfonie, postępuj zgodnie z instrukcjami.

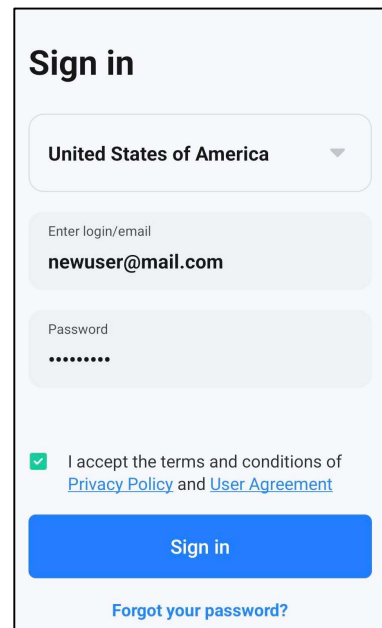


4.1.2 Logowanie na istniejące konto

1. Uruchom aplikację **AENO** i naciśnij „Sign in” („Logowanie”).
2. Wypełnij dane autoryzacyjne:
 - wybierz swój kraj zamieszkania;
 - wprowadź adres e-mail;
 - wprowadź hasło.
3. Zaakceptuj warunki Polityki prywatności i Umowy użytkownika.
4. Naciśnij „Sign in” („Logowanie”).

UWAGA

W razie potrzeby hasło można odzyskać, naciskając „Forgot your password?” („Zapomniałeś hasła?”). Na adres e-mail powiązany z kontem zostanie wysłana wiadomość z instrukcjami dotyczącymi odzyskiwania hasła.



4.2 Podłączanie grzejnika do aplikacji mobilnej

UWAGA!

Po pierwszej aktywacji urządzenia w aplikacji mobilnej może zostać uruchomiony automatyczny proces aktualizacji oprogramowania układowego (w aplikacji wyświetli się odpowiednie powiadomienie). **Nie odłączaj urządzenia od sieci elektrycznej do czasu zakończenia procesu aktualizacji!** Nie odłączaj również urządzenia od sieci elektrycznej przez **5 minut** po zresetowaniu ustawień do fabrycznych.

Podłączyć grzejnik do aplikacji **AENO** można na następujące sposoby:

- w trybie wyszukiwania automatycznego;
- w trybie ręcznym.

4.2.1 Podłączanie w trybie wyszukiwania automatycznego

UWAGA

Ten sposób może być używany do aktywacji w aplikacji po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej.

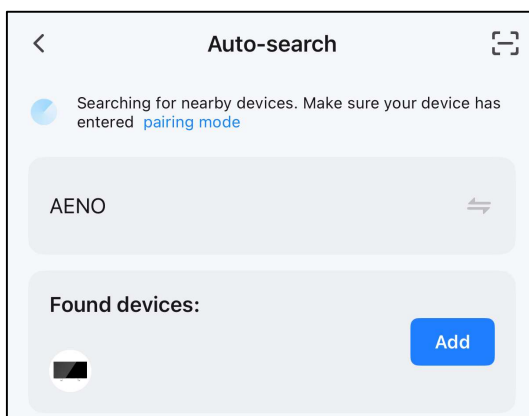
UWAGA

Przed podłączeniem urządzenia do aplikacji upewnij się, że smartfon jest podłączony do sieci Wi-Fi 2,4 GHz i funkcja BT jest aktywowana.

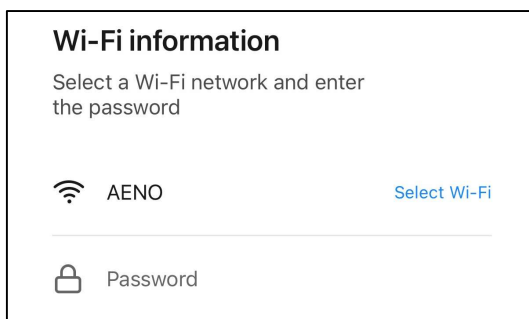
1. Po zalogowaniu na konto naciśnij „+” w prawym górnym rogu w zakładce „Home” („Dom”). Następnie naciśnij „Add device” („Dodaj urządzenie”).



2. Jeśli system wyświetli monit z prośbą o włączenie jakichkolwiek funkcji smartfona, należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w monitach.
3. Poczekaj na automatyczne wykrycie urządzenia i naciśnij „Add” („Dodaj”).

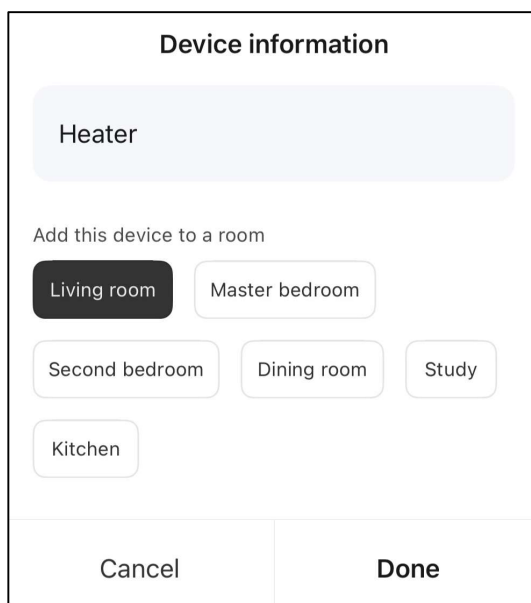


4. Wybierz sieć Wi-Fi 2,4 GHz i wprowadź hasło.



5. Poczekaj na dodanie urządzenia do aplikacji i naciśnij symbol .

6. Podaj żadaną nazwę dla grzejnika i wybierz z listy pomieszczenie, w którym zostanie zainstalowany. Naciśnij „Done” („Gotowe”).



Device information

Heater

Add this device to a room

Living room Master bedroom

Second bedroom Dining room Study

Kitchen

Cancel Done

4.2.2 Podłączanie w trybie ręcznym

UWAGA

Ten sposób może być używany w przypadkach, gdy urządzenie nie zostało wykryte automatycznie.

UWAGA

Przed podłączeniem urządzenia do aplikacji upewnij się, że smartfon jest podłączony do sieci Wi-Fi 2,4 GHz i funkcja BT jest aktywowana.

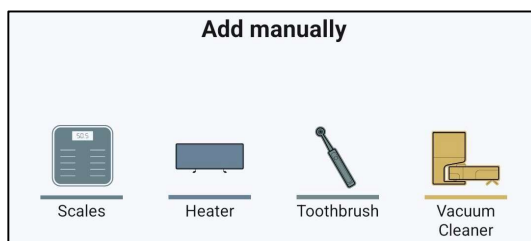
1. Po zalogowaniu na konto naciśnij „+” w prawym górnym rogu w zakładce „Home” („Dom”). Następnie naciśnij „Add device” („Dodaj urządzenie”).



Home ▼

+

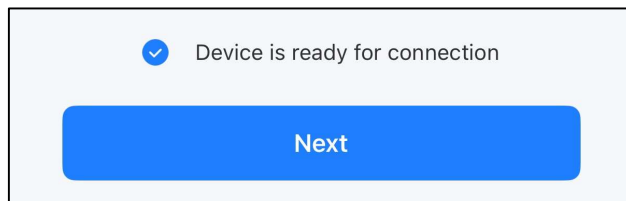
2. W sekcji „Add manually” („Ręcznie”) wybierz kategorię „Heater” („Grzejnik”).



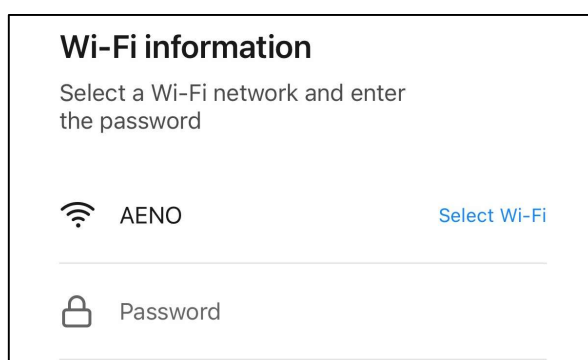
Add manually

Scales Heater Toothbrush Vacuum Cleaner

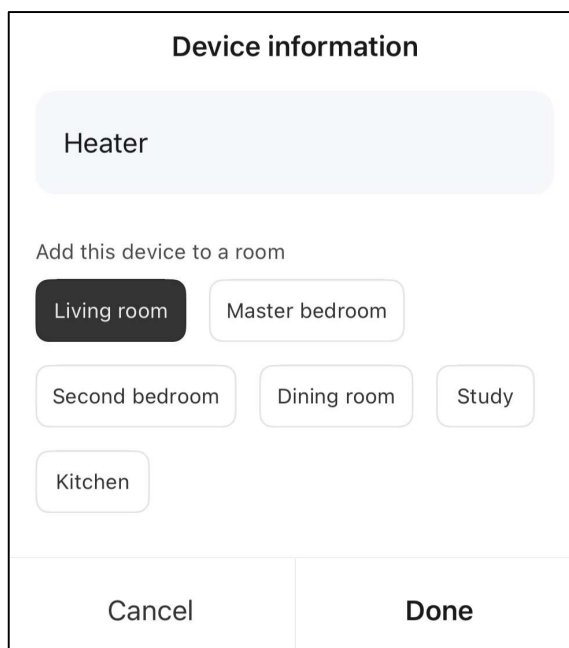
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania grzejnika przez co najmniej 4 sekundy, aż wskaźnik LED zacznie migać na fioletowo.
4. Na ekranie z instrukcją podłączania potwierdź, że urządzenie jest gotowe do podłączenia, i naciśnij „Next” („Dalej”).



5. Wybierz sieć Wi-Fi 2,4 GHz i wprowadź hasło.



6. Poczekaj na dodanie urządzenia do aplikacji i naciśnij symbol .
7. Podaj żadaną nazwę dla grzejnika i wybierz z listy pomieszczenie, w którym zostanie zainstalowany. Naciśnij „Done” („Gotowe”).



4.3 Sterowanie urządzeniem

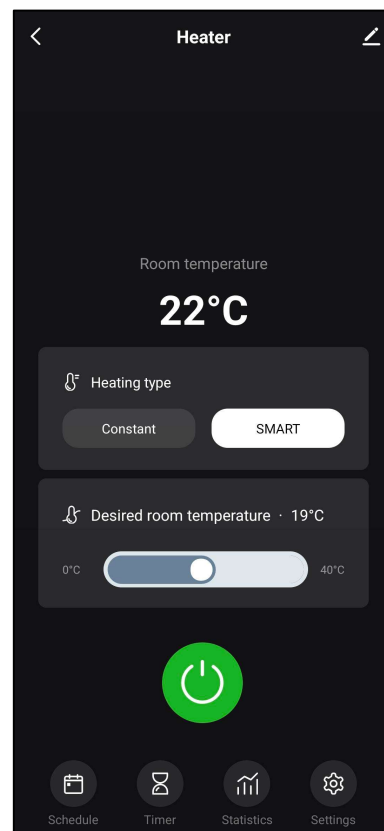
Aby otworzyć panel sterowania urządzeniem, naciśnij obraz grzejnika na liście podłączonych urządzeń w zakładce „Home” („Dom”) na ekranie głównym aplikacji.



Za pośrednictwem panelu sterowania użytkownik może:

- śledzić bieżącą temperaturę w pomieszczeniu;
- włączać/wyłączać urządzenie;
- wybierać i konfigurować typ ogrzewania;
- ustawiać harmonogram pracy grzejnika;
- ustawiać minutnik włączenia/wyłączenia urządzenia;
- przeglądać statystyki zużycia energii i mocy;
- wybierać ustawienia podstawowe i dodatkowe.

Sterowanie urządzeniem za pośrednictwem aplikacji jest możliwe po jego włączeniu. W tym celu naciśnij przycisk zasilania  na panelu sterowania w aplikacji.



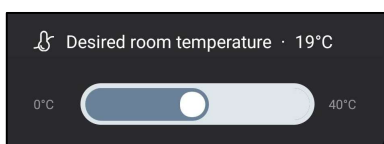
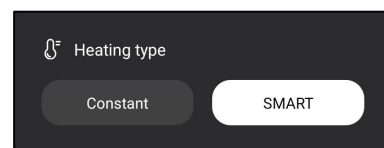
4.3.1 Wybór typu ogrzewania

UWAGA

Przy pierwszym podłączeniu grzejnika do aplikacji domyślnie ustawione jest stałe ogrzewanie.

W oknie „Heating type” („Typ ogrzewania”) na panelu sterowania użytkownik ma dostęp do następujących ustawień:

- „Constant” („Stałe”) – włączenie ciągłego dostarczania ciepła.
- „SMART” – włączenie utrzymywania ustawionej temperatury w pomieszczeniu.
- Suwak „Desired room temperature” („Żądana temperatura w pomieszczeniu”) – wybór temperatury ogrzewania pomieszczenia (od 0 do 40 °C / od 32 do 104 °F). Krok regulacji – 1 °C / 1 °F.



UWAGA

Jeśli podczas włączonego ogrzewania w trybie „SMART” temperatura w pomieszczeniu przekroczy ustawioną, grzejnik przejdzie w tryb czuwania i wznowi ogrzewanie, gdy temperatura spadnie poniżej ustalonej.

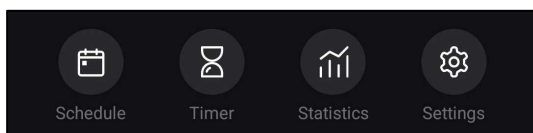
UWAGA

Wybrać temperaturę panelu grzewczego można za pośrednictwem zakładki ustawień podstawowych (więcej informacji w punkcie 4.3.5 poniżej).

4.3.2 Harmonogram

Aby ustawić i skonfigurować harmonogram pracy grzejnika:

1. Przejdź do zakładki „Schedule” („Harmonogram”) w dolnej części panelu sterowania urządzeniem w aplikacji.



2. Naciśnij „Add” („Dodaj”).



<

Add a schedule

Save

Current GMT time zone: +03:00

08 36

09 37

10 38

Repeat

Once >

Name

>

Notification

☐

Heater status

On >

Desired room temperature

0 >

Heating type

SMART >

3. Skonfiguruj harmonogram, podając żądane parametry:

- czas uruchomienia ustawień;
- dni powtarzania ustawień według dni tygodnia;

09 37

Repeat

Once >

UWAGA

Jeśli nie wybierzesz żadnego dnia do powtarzania, ustawienia harmonogramu zostaną wykonane tylko raz.

- nazwa harmonogramu;
- konieczność otrzymywania powiadomień push o uruchomieniu harmonogramu;
- stan grzejnika („Wł.” / „Wył.”);
- żadaną temperaturę w pomieszczeniu (ogrzewanie w trybie „SMART”);
- typ ogrzewania.

Name >

Notification ☐

Heater status On >

Desired room temperature 0 >

Heating type SMART >

Aby zapisać harmonogram po wybraniu żądanych parametrów, naciśnij „Save” („Zapisz”) w prawym górnym rogu ekranu.

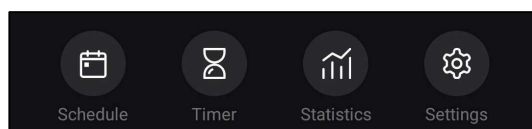
< Add a schedule Save

Aby wyłączyć harmonogram, przesun przełącznik ekranowy w zakładce „Schedule” („Harmonogram”) do pozycji „Wyłączone”.

11:12
Once
Heater status: Off Desired room temperature: 0 Heating type: SMART ☐

4.3.3 Minutnik

Minutnik umożliwia automatyczne włączanie/wyłączanie urządzenia po upływie określonego czasu w ciągu 24 godzin. Krok regulacji – 1 godzina.



Aby skonfigurować funkcję, przejdź do zakładki „Timer” („Minutnik”) w dolnej części panelu sterowania urządzeniem w aplikacji.

Aby ustawić minutnik na **włączenie**, ogrzewanie musi być wyłączone. Aby ustawić minutnik na **wyłączenie**, ogrzewanie musi być włączone.

Aby włączyć minutnik, wybierz żądany czas w zakładce „Timer” („Minutnik”). Aby wyłączyć minutnik, wybierz opcję „Off” („Wyłączone”).

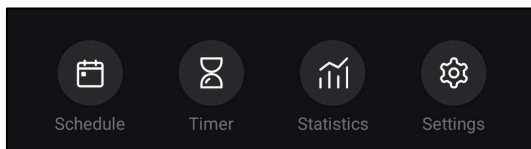
Czas do włączenia/wyłączenia urządzenia będzie wyświetlany w górnej części panelu sterowania.

Timer

Off	✓
1 h	

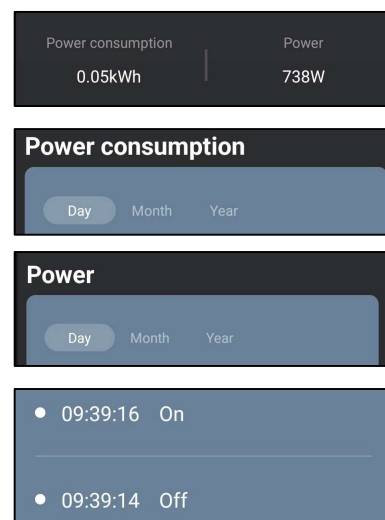
4.3.4 Statystyki

Zakładka „Statistics” („Statystyki”) w panelu sterowania grzejnikiem umożliwia użytkownikowi przeglądanie informacji o zasobach zużywanych przez urządzenie.



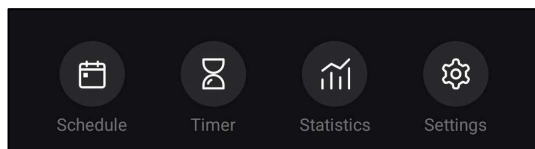
W tej zakładce użytkownik ma dostęp do następujących informacji:

- bieżące zużycie energii i moc grzejnika;
- statystyki zużycia energii i mocy za dzień, miesiąc i rok;
- lista statusów grzejnika według dni z podaniem dokładnego czasu.



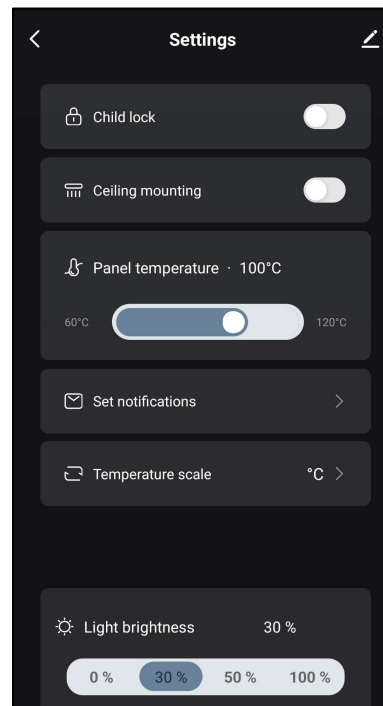
4.3.5 Ustawienia podstawowe

Aby uzyskać dostęp do ustawień podstawowych, przejdź do zakładki „Settings” („Ustawienia”) w dolnej części panelu sterowania.



W tej zakładce użytkownik ma dostęp do następujących funkcji:

- włączanie/wyłączanie funkcji „Blokada rodzicielska”;
- włączanie/wyłączanie ustawienia „Montaż na suficie”;
- ustawianie temperatury panelu grzewczego;
- dostosowywanie powiadomień;
- wybór skali temperatury;
- regulacja jasności podświetlenia przycisków panelu sterowania.



Funkcja „Blokada rodzicielska”

W oknie „Child lock” („Blokada rodzicielska”) użytkownik może zablokować działanie fizycznych przycisków na obudowie grzejnika. Sterowanie urządzeniem będzie możliwe tylko za pośrednictwem aplikacji.



UWAGA

Funkcję „Blokada rodzicielska” można włączyć tylko zdalnie po podłączeniu urządzenia do aplikacji mobilnej.

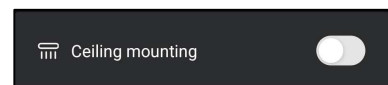
Gdy funkcja jest włączona, grzejnik będzie emitował sygnał dźwiękowy za każdym razem po naciśnięciu przycisków na obudowie.

Funkcję można wyłączyć:

- zdalnie za pośrednictwem aplikacji mobilnej **AENO**;
- ręcznie, naciskając przycisk zasilania na obudowie urządzenia 5 razy w ciągu 4 sekund.

Ustawienie „Montaż na suficie”

W oknie „Ceiling mounting” („Montaż na suficie”) użytkownik może wyłączyć aktywację błędu upadku, aby zapewnić nieprzerwaną pracę urządzenia przy montażu na suficie.

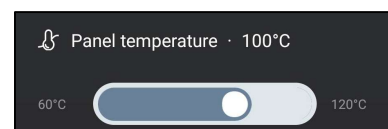


UWAGA!

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia przy montażu na suficie, ustawienie powinno być zawsze włączone. Szczegóły w podrozdziale 2.3 powyżej.

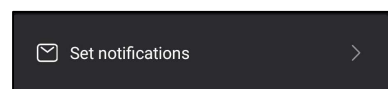
Ustawianie temperatury panelu grzewczego

W oknie „Panel temperature” („Temperatura panelu grzewczego”) użytkownik może ustawić żądaną temperaturę panelu grzewczego – od 60 do 120 °C / od 140 do 248 °F. Krok regulacji temperatury wynosi 5 °C / 9 °F.



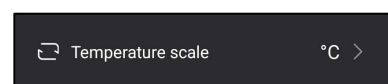
Konfiguracja powiadomień

W oknie „Set notifications” („Ustawienia powiadomień”) użytkownik może wybrać powiadomienia, które chciałby otrzymywać od aplikacji.



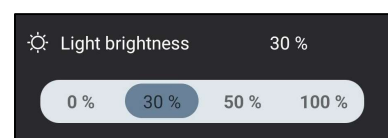
Wybór skali temperatury

W oknie „Temperature scale” („Skala temperatury”) użytkownik może wybrać jednostkę pomiaru temperatury – °C lub °F.



Regulacja podświetlenia przycisku zasilania na panelu sterowania

W oknie „Light brightness” („Jasność podświetlenia”) użytkownik może regulować poziom jasności podświetlenia fizycznego przycisku zasilania na panelu sterowania urządzeniem lub całkowicie je wyłączyć.



Dostępne są następujące opcje regulacji jasności: 0 % (podświetlenie wyłączone), 30 %, 50 %, 100 %.

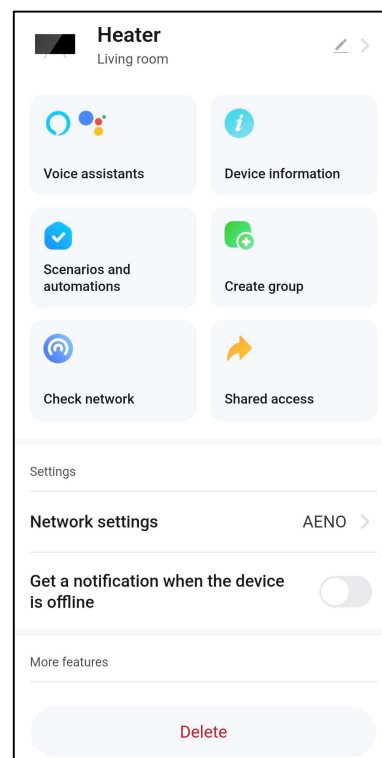
4.3.6 Ustawienia dodatkowe

Aby otworzyć okno ustawień dodatkowych, naciśnij symbol  w prawym górnym rogu panelu sterowania urządzeniem.



W tym oknie dostępne są następujące funkcje:

- zmiana ogólnych parametrów grzejnika;
- podłączanie asystentów głosowych;
- przeglądanie informacji o urządzeniu;
- przeglądanie scenariuszy i automatyzacji;
- tworzenie grup;
- diagnostyka podłączonej sieci;
- udostępnianie dostępu do urządzenia;
- dodatkowa konfiguracja sieci;
- przeglądanie dodatkowych możliwości.



Zmiana ogólnych parametrów grzejnika

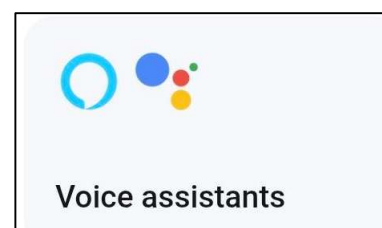
W zakładce  użytkownik może zmienić następujące parametry:

- obraz grzejnika w aplikacji;
- nazwę urządzenia;
- przypisane pomieszczenie.



Wybór asystenta głosowego

W zakładce „Voice assistants” („Asystenci głosowi”) użytkownik może skonfigurować sterowanie urządzeniem za pomocą asystentów głosowych.



UWAGA

Więcej informacji na temat sterowania urządzeniem za pomocą asystentów głosowych znajduje się w podrozdziale 4.5 poniżej.

Przeglądanie informacji o urządzeniu

W zakładce „Device information” („Informacje o urządzeniu”) użytkownik może przeglądać i kopiować dodatkowe informacje o urządzeniu i jego połączeniu z siecią:

- wirtualny ID;
- adres IP;
- strefa czasowa;
- adres MAC;
- poziom sygnału Wi-Fi.



Device information

Przeglądanie scenariuszy i automatyzacji

W zakładce „Scenarios and automations” („Scenariusze i automatyzacje”) użytkownik może przeglądać scenariusze, w których wykorzystywane jest urządzenie.

UWAGA

Więcej informacji na temat scenariuszy i automatyzacji znajduje się w podrozdziale 4.4 poniżej.



Scenarios and
automations

Tworzenie grup

W zakładce „Create group” („Utwórz grupę”) użytkownik może połączyć grzejnik z innymi urządzeniami AENO™, aby zarządzać nimi jako jedną grupą.

Aby połączyć urządzenia w grupę, wykonaj następujące czynności:

1. Przejdź do zakładki „Create group” („Utwórz grupę”).
2. Wybierz grzejnik i inne urządzenia dostępne do połączenia, a następnie naciśnij „Save” („Zapisz”).



Create group

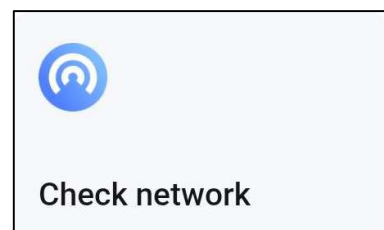
UWAGA

Grupowane mogą być tylko urządzenia tego samego typu.

3. Wybierz nazwę grupy i pomieszczenie, w którym zainstalowane są urządzenia, a następnie naciśnij „Done” („Gotowe”). Utworzona grupa pojawi się w zakładce „Home” („Dom”) na ekranie głównym aplikacji.

Diagnostyka podłączonej sieci

W zakładce „Check network” („Diagnostyka sieci”) użytkownik może uruchomić sprawdzanie poprawności połączenia aplikacji z urządzeniem, poziomu sygnału Wi-Fi i stanu połączenia sieciowego. W przypadku wykrycia przez aplikację usterek zostaną one wyświetlone na ekranie.



Udostępnianie wspólnego dostępu

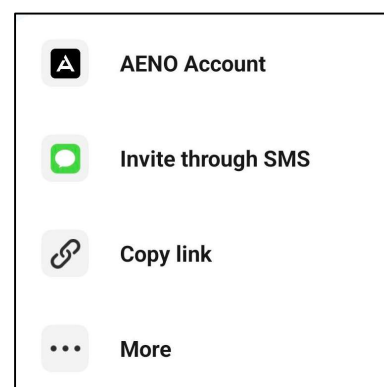
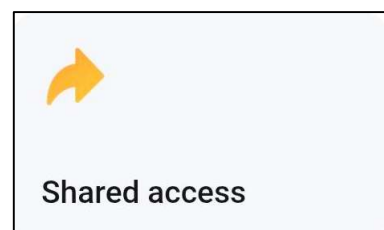
W zakładce „Shared access” („Wspólny dostęp”) użytkownik może udostępnić dostęp do urządzenia innym użytkownikom.

Dostęp wspólny umożliwia innym użytkownikom sterowanie urządzeniem, zmianę trybów i ustawień pracy, ale nie pozwala na instalowanie lub zmianę danych urządzenia, tworzenie scenariuszy ani usuwanie urządzeń z aplikacji.

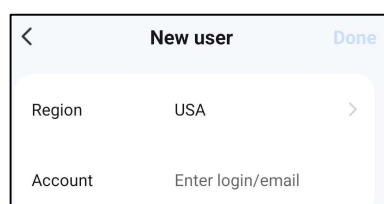
Aby udostępnić dostęp do urządzenia, przejdź do zakładki „Shared access” („Wspólny dostęp”), a następnie wybierz sposób udostępnienia dostępu:

- konto **AENO**;
- aplikacje/komunikatory zewnętrzne.

Aby udostępnić dostęp do urządzenia za pośrednictwem konta **AENO**, wykonaj następujące czynności:



1. Wprowadź dane użytkownika, któremu chcesz udostępnić dostęp: region i login / adres e-mail konta. Naciśnij „Done” („Gotowe”).



2. Znajdź dodanego użytkownika na liście i potwierdź udostępnienie wspólnego dostępu.

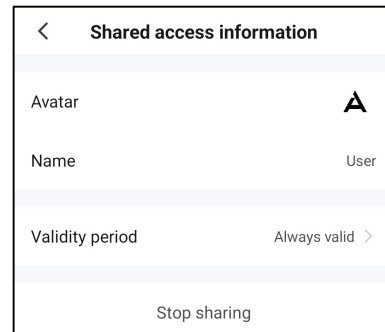
UWAGA

Po otrzymaniu zaproszenia do wspólnego dostępu za pośrednictwem aplikacji/komunikatorów innych firm należy również pobrać aplikację **AENO** i utworzyć konto.

Aby otworzyć listę użytkowników, którym udostępniono dostęp, naciśnij „Access management” („Zarządzanie wspólnym dostępem”).

Access management Users with access: 0 >

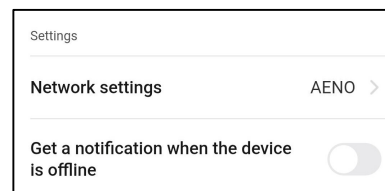
Aby wyświetlić dodatkowe informacje o dodanym koncie, zmienić okres ważności dostępu lub go usunąć, naciśnij konto użytkownika na liście.



Dodatkowa konfiguracja sieci

W podrozdziale „Settings” („Ustawienia”) użytkownik może:

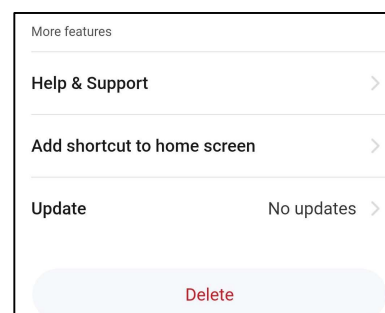
- zapoznać się z informacjami o stanie i ustawieniach podłączonej sieci oraz ustawić sieć zapasową;
- skonfigurować otrzymywanie powiadomień, gdy urządzenie jest offline.



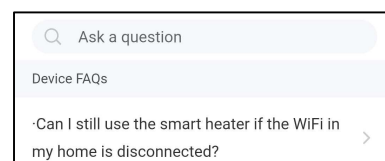
Przeglądanie dodatkowych możliwości

W podrozdziale „More features” („Dodatkowe możliwości”) użytkownik może:

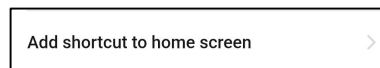
- skontaktować się z pomocą techniczną;
- dodać skrót grzejnika na ekran główny urządzenia sterującego;
- sprawdzić oprogramowanie układowe urządzenia i włączyć automatyczne aktualizacje;
- usunąć urządzenie z aplikacji mobilnej.



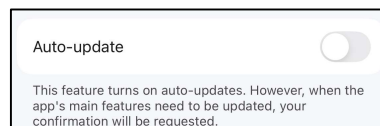
Na stronie „Help & Support” („Pomoc i wsparcie”) użytkownik może zapoznać się z najczęściej zadawanymi pytaniami, a także utworzyć własne zgłoszenie do zespołu pomocy technicznej w przypadku problemów z użytkowaniem urządzenia.



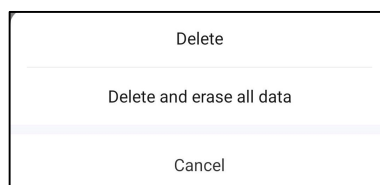
W oknie „Add shortcut to home screen” („Dodaj skrót na ekran główny”) użytkownik może utworzyć skrót zapewniający szybki dostęp do panelu sterowania urządzeniem bez logowania do aplikacji.



W oknie „Update” („Aktualizacje”) użytkownik może sprawdzić wersję aktualizacji urządzenia, a także aktywować funkcję automatycznej instalacji aktualizacji oprogramowania układowego.



W oknie „Delete” („Usuń”) użytkownik może usunąć urządzenie z aplikacji. Po usunięciu nie będzie ono wyświetlane w zakładce „Home” („Dom”) na ekranie głównym aplikacji. Użytkownik może również całkowicie usunąć wszystkie dane o grzejniku z aplikacji.



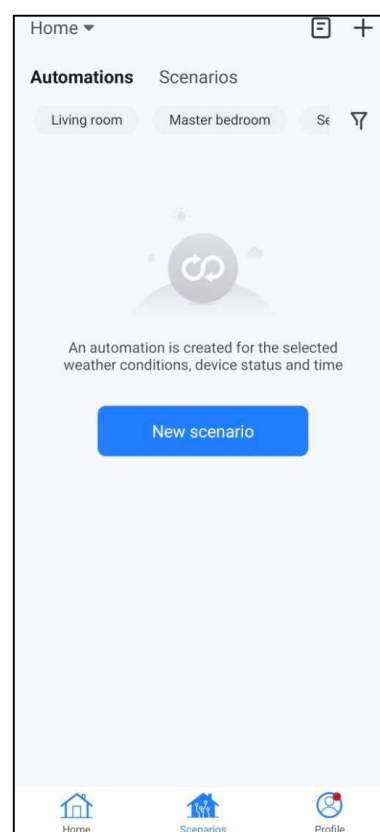
4.4 Scenariusze i automatyzacje

W zakładce „Scenarios” („Scenariusze”) na ekranie głównym aplikacji użytkownik może wybrać warunki automatyzacji i/lub tworzyć i ręcznie uruchamiać scenariusze.



Automatyzacja to zdarzenie, które uruchamia się automatycznie i jest wykonywane za każdym razem, gdy spełnione są określone w nim warunki.

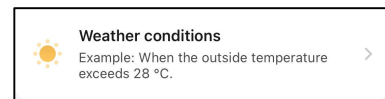
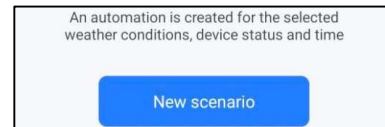
Scenariusz to zdarzenie, które uruchamia się ręcznie według uznania użytkownika i jest wykonywane jednorazowo, gdy spełnione są określone w nim warunki.



4.4.1 Tworzenie i uruchamianie automatyzacji

1. Naciśnij „New scenario” („Utwórz”) w oknie „Automations” („Automatyzacje”) i wybierz warunki uruchamiania automatyzacji:

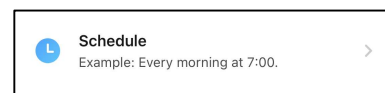
Warunki pogodowe: automatyzacja uruchomi się po osiągnięciu wybranych warunków zewnętrznych (np. temperatura na zewnątrz spadnie poniżej 10 °C).



UWAGA!

Aby automatyzacja działała prawidłowo, należy podać dokładny adres miejsca, w którym mają być odczytywane warunki pogodowe.

Harmonogram: automatyzacja uruchomi się o ustalonej godzinie (np. codziennie rano o 7:00).

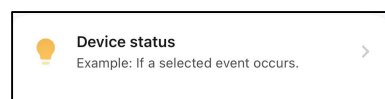


UWAGA!

Jeśli nie wybierzesz dni uruchamiania automatyzacji, zostanie ona uruchomiona jednorazowo po spełnieniu warunków.

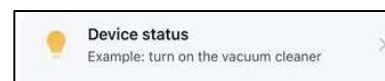


Stan urządzenia: automatyzacja uruchomi się, jeśli urządzenie przejdzie do wybranego stanu / po aktywacji wybranego ustawienia (np. wybrano stałe ogrzewanie).



2. Potwierdź wybór, naciskając „Confirm” („Potwierdź”).
3. Wybierz działanie, które nastąpi po spełnieniu warunków automatyzacji:

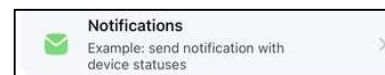
Stan urządzenia: nastąpi wybrane zdarzenie (np. włączy się ogrzewanie w trybie „SMART”).



Scenariusz: zostanie uruchomiony wcześniej utworzony scenariusz lub automatyzacja.



Powiadomienie: użytkownik otrzyma powiadomienie o zdarzeniu za pośrednictwem centrum wiadomości.



Opóźnienie: zostanie ustawione opóźnienie czasowe przed aktywacją następnego działania. W takim przypadku należy dodać kolejną akcję po określonym opóźnieniu.

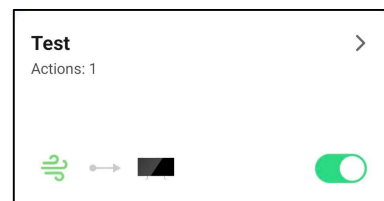


4. W razie potrzeby wybierz dodatkowe warunki uruchamiania automatyzacji i działania, które będzie wykonywać.

UWAGA

Pod oknami „If” („Jeśli”) i „Then” („Wtedy”) użytkownik może wybrać czas trwania automatyzacji.

5. Naciśnij „Save” („Zapisz”) na dole ekranu, wprowadź nazwę automatyzacji i naciśnij „Confirm” („Potwierdź”).
6. Po zapisaniu automatyzacja zostanie aktywowana automatycznie. Można ją dezaktywować w oknie „Automations” („Automatyzacje”) w zakładce „Scenarios” („Scenariusze”).



4.4.2 Scenariusze

1. Naciśnij „New scenario” („Utwórz”) w oknie „Scenarios” („Scenariusze”) i wybierz „Run scenario” („Uruchom scenariusz”).



2. Wybierz jedną z akcji, które zostaną wykonane po uruchomieniu skryptu:

Stan urządzenia: nastąpi wybrane zdarzenie (np. włączy się ogrzewanie w trybie „SMART”).



Scenariusz: zostanie uruchomiony wcześniej utworzony scenariusz lub automatyzacja.



Opóźnienie: zostanie ustawione opóźnienie czasowe przed aktywacją następnego działania. W takim przypadku należy dodać kolejną akcję po określonym opóźnieniu.



3. W razie potrzeby wybierz dodatkowe działania scenariusza.
4. Naciśnij „Save” („Zapisz”) na dole ekranu, wprowadź nazwę scenariusza i naciśnij „Confirm” („Potwierdź”). Utworzony scenariusz pojawi się w oknie „Scenarios” („Scenariusze”).

Aby **uruchomić scenariusz**, naciśnij jego obraz na liście.

Aby **wprowadzić zmiany** do utworzonego scenariusza, naciśnij „...” obok nazwy scenariusza na liście.

UWAGA

Scenariuszami można również zarządzać za pomocą asystenta głosowego Siri. Szczegóły dotyczące sterowania za pomocą Siri w punkcie 4.5.3 poniżej.

4.5 Sterowanie za pomocą asystentów głosowych

UWAGA!

Aby sterować grzejnikiem za pomocą asystentów głosowych, musi on być wcześniej aktywowany w aplikacji **AENO**.

Przed podłączeniem asystenta głosowego do urządzenia upewnij się, że urządzenie i smartfon są podłączone do tej samej sieci Wi-Fi 2,4 GHz.

4.5.1 Asystent Google

Aby sterować grzejnikiem przez asystenta głosowego Google Assistant, musisz mieć konto Google.

1. Pobierz aplikację Google Home ze sklepu Google Play lub App Store. Zarejestruj się lub zaloguj na istniejące konto.
2. Otwórz dodatkowe ustawienia grzejnika w aplikacji **AENO**, otwórz zakładkę „Voice assistants” („Asystenci głosowi”) i wybierz „Google Assistant” („Asystent Google”). Szczegóły w punkcie 4.3.6 powyżej.
3. Naciśnij „Connect” („Połącz”) w otwartym oknie.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie dotyczącymi połączenia.
5. Po zakończeniu integracji poczekaj na komunikat „Google Assistant is connected” („Asystent Google jest połączony”). Asystent głosowy jest gotowy do użycia.

4.5.2 Amazon Alexa

Aby sterować grzejnikiem przez asystenta głosowego Amazon Alexa, musisz mieć konto Amazon.

1. Pobierz aplikację Amazon Alexa ze sklepu Google Play lub App Store. Zarejestruj się lub zaloguj na istniejące konto.
2. Otwórz dodatkowe ustawienia grzejnika w aplikacji **AENO**, otwórz zakładkę „Voice assistants” („Asystenci głosowi”) i wybierz „Amazon Alexa”. Szczegóły w punkcie 4.3.6 powyżej.
3. Naciśnij „Connect” („Połącz”) w otwartym oknie.
4. Potwierdź zgodę na integrację aplikacji **AENO** i Amazon Alexa, klikając „Link” („Połącz”). W oknie podręcznym wybierz „AENO App” („Aplikacja AENO”).
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie dotyczącymi połączenia.
6. Po zakończeniu integracji poczekaj na komunikat „Amazon Alexa is connected” („Amazon Alexa jest połączona”). Asystent głosowy jest gotowy do użycia.

4.5.3 Siri

UWAGA

Asystent głosowy Siri jest wbudowanym elementem systemu iOS. Asystent głosowy Siri nie może być zainstalowany na urządzeniach z systemem Android.

Aby sterować grzejnikiem przez asystenta głosowego Siri, musisz mieć konto Apple ID.

Sterowanie grzejnikiem za pomocą Siri odbywa się za pośrednictwem scenariuszy. Utwórz pożądane scenariusze do sterowania w zakładce „Scenarios” („Scenariusze”). Więcej informacji znajdziesz w podrozdziale 4.4 powyżej.

1. Na ekranie głównym aplikacji **AENO** otwórz zakładkę „Scenarios” („Scenariusze”), a następnie naciśnij „Add Siri” („Dodaj do Siri”) w dolnej części ekranu.
2. W otwartym oknie wybierz scenariusz, dla którego chcesz dodać polecenie głosowe.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby ustawić polecenie głosowe. Wybieraj proste, łatwe do wymówienia frazy.
4. Sprawdź poprawność utworzonego polecenia. Jeśli to konieczne, zapisz wyraz jeszcze raz. Po konfiguracji naciśnij „Done” („Gotowe”). Asystent głosowy jest gotowy do użycia.

5 Konserwacja i naprawa

Grzejnik AENO™ nie wymaga specjalnej konserwacji technicznej w trakcie eksploatacji. Niemniej jednak, aby utrzymać odpowiedni stan i stabilną pracę urządzenia, wykonuj następujące czynności:

- Przestrzegaj zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia opisanych w niniejszym dokumencie.
- Czyść panel grzewczy z obu stron lekko wilgotną, a następnie suchą ściereczką, która nie pozostawia smug (nie rzadziej niż raz w miesiącu w trakcie sezonu grzewczego).

UWAGA!

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek.

- Sprawdzaj oprogramowanie układowe urządzenia oraz aplikację **AENO** pod kątem dostępnych aktualizacji (jeśli na smartfonie nie jest ustawione automatyczne aktualizowanie).

W razie wykrycia usterek i/lub uszkodzeń mechanicznych urządzenia niezwłocznie zgłaszaj się do autoryzowanego centrum serwisowego. Naprawa grzejnika AENO™ jest wykonywana **wyłącznie w autoryzowanych centrach serwisowych**.

W przypadku naprawy gwarancyjnej lub wymiany należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego lub firmy sprzedającej (w przypadku braku autoryzowanego centrum serwisowego) z dokumentem potwierdzającym zakup i uszkodzonym urządzeniem.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat naprawy i wymiany grzejnika AENO™, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy lub z działem wsparcia technicznego za pośrednictwem strony internetowej **aeno.com**.

6 Zobowiązania gwarancyjne

Gwarancja producenta na urządzenie wynosi 3 (trzy) lata. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży detalicznej do klienta końcowego. Okres eksploatacji urządzenia wynosi 3 (trzy) lata.

Użytkownik może mieć inne prawa wynikające z przepisów prawa obowiązujących w jego kraju w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Niniejsza ograniczona gwarancja nie wpływa na te prawa.

Producent gwarantuje w okresie gwarancji prawidłowe działanie wszystkich materiałów, podzespołów i montażu wyrobów AENO™, pod warunkiem przestrzegania zasad eksploatacji określonych w instrukcji obsługi urządzenia.

W celu wymiany gwarancyjnej urządzenie musi być zwrócone do sprzedawcy wraz z paragonem potwierdzającym zakup.

Następujące cechy nie są uznawane za wady towaru:

- zapach nowego plastiku lub gumy, wydzielany przez urządzenie w pierwszych dniach jego użytkowania;
- zmiana odcienia koloru, połysku części wyposażenia w trakcie użytkowania;
- hałasy (nieprzekraczające norm sanitarnych) związane z zasadami działania poszczególnych elementów urządzenia;
- hałasy spowodowany naturalnym zużyciem (starzeniem się) materiałów, a mianowicie:
 - o trzaskanie podczas nagrzewania/ochładzania;
 - o skrzypienie;
 - o niewielkie stukanie mechanizmów.
- konieczność wymiany materiałów eksploatacyjnych i części zużywających się, które uległy uszkodzeniu w wyniku normalnego zużycia.

6.1 Centra serwisowe AENO™

Z listą miast, w których znajdują się autoryzowane centra serwisowe producenta, można zapoznać się na stronie internetowej **aeno.com**.

6.2 Procedura obsługi gwarancyjnej

W przypadku wykrycia domniemanej usterki lub wady urządzenia, kupujący powinien skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym przed upływem okresu gwarancyjnego i przedstawić następujące informacje:

1. Urządzenie z podejrzeniem usterki lub wady.
2. Oryginalny dowód zakupu.

W przypadku braku autoryzowanego punktu serwisowego klient powinien skontaktować się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało zakupione.

Obsługa gwarancyjna nie obejmuje prac związanych z regulacją, konfiguracją, czyszczeniem i innymi czynnościami pielęgnacyjnymi urządzenia opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

6.3 Ograniczenie odpowiedzialności

Obsłudze gwarancyjnej w okresie gwarancyjnym podlegają urządzenia posiadające wady produkcyjne. Okres gwarancji zostaje przedłużony na okres równy czasowi trwania naprawy.

Produkty AENO™ nie są objęte bezpłatnym serwisem gwarancyjnym w przypadku wykrycia następujących uszkodzeń lub wad:

- uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej, wypadkami, niedbalstwem, umyślnymi lub nieostrożnymi działaniami (zaniechaniami) kupującego lub osób trzecich;
- uszkodzenia spowodowane działaniem innych przedmiotów, w tym między innymi działaniem wilgoci, zawilgocenia, ekstremalnych temperatur lub warunków środowiskowych (lub w przypadku ich gwałtownej zmiany), korozji, utleniania, przedostania się żywności lub płynów oraz działania chemikaliów, zwierząt, owadów i produktów ich działalności życiowej;
- jeśli urządzenie zostało otwarte (naruszono integralność plomb), zmodyfikowane lub naprawione przez osobę inną niż autoryzowane centrum serwisowe, lub z użyciem nieoryginalnych części zamiennych;
- wady lub uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania urządzenia, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, w tym użytkowania niezgodnego z opisem zawartym w instrukcji obsługi;
- wady spowodowane naturalnym zużyciem towaru, w tym pokrowców, obudów, zestawów baterii lub instrukcji obsługi;
- jeśli numer seryjny (naklejki fabryczne), data produkcji lub nazwa modelu na korpusie urządzenia zostały usunięte, wymazane, uszkodzone, zmienione lub nieczytelne w jakikolwiek sposób;
- w przypadku naruszenia zasad i warunków instalacji oraz eksploatacji urządzenia opisanych w instrukcji obsługi;
- pęknięcia i zarysowania, a także inne wady powstałe w wyniku transportu, eksploatacji przez nabywcę lub nieostrożnego obchodzenia się z jego strony;

- uszkodzenia mechaniczne powstałe po przekazaniu urządzenia użytkownikowi, w tym uszkodzenia spowodowane ostrymi przedmiotami, zginaniem, ścisaniem, upadkiem itp.;
- uszkodzenia spowodowane niezgodnością z normami parametrów sieci energetycznych, telekomunikacyjnych, kablowych oraz czynnikami zewnętrznymi.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest wyłączną i jedyną udzieloną gwarancją i zastępuje wszelkie inne wyraźne i dorozumiane gwarancje.

Producent nie udziela żadnych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, wykraczających poza opis zawarty w niniejszym dokumencie, w tym dorozumianej gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu.

Użycie wadliwych, niesprawnych lub niedopuszczonych do użytku urządzeń pozostaje w gestii kupującego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody w innym mieniu spowodowane wadami urządzenia, utratą możliwości korzystania z urządzenia, utratą czasu, ani za żadne specjalne, przypadkowe, pośrednie lub wtórne szkody, odszkodowania karne i straty, w tym między innymi za straty handlowe, utratę zysków, utratę poufnych lub innych informacji, utratę możliwości prowadzenia działalności gospodarczej lub przerwę w działalności gospodarczej spowodowaną uznaniem urządzenia za wadliwe, defekty i niepoprawny do użytku.

UWAGA

ASBISC nie produkuje produktów zaliczanych do sprzętu krytycznego! Do urządzeń o znaczeniu krytycznym zalicza się systemy podtrzymywania życia, urządzenia medyczne i urządzenia używane do implantacji, komercyjne urządzenia transportowe, urządzenia dla instalacji lub systemów nuklearnych oraz urządzenia do innych zastosowań, w których awaria urządzenia mogłaby doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci, albo do zniszczenia mienia.

7 Przechowywanie, transport i utylizacja

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w strefach narażonych na niebezpieczne i szkodliwe czynniki produkcyjne.

W przypadku długotrwałej przerwy w użytkowaniu, aby uniknąć gromadzenia się kurzu i zanieczyszczeń na urządzeniu, a także wpływu wilgoci, zaleca się przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu w czystym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci, izolowanym od kwasów i zasad, z dala od urządzeń grzewczych, z wykluczeniem bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci. Nie narażaj urządzenia na znaczne wahania temperatur. Aby uniknąć uszkodzenia szklanej powierzchni grzewczej, zaleca się przechowywanie urządzenia w jednej warstwie w pozycji pionowej lub poziomej.

UWAGA

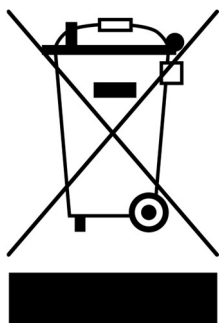
W przypadku nieprzestrzegania tych wymagań ASBISC nie gwarantuje zachowania zadeklarowanych parametrów urządzenia z powodu możliwej utraty użyteczności jego komponentów, gromadzenia się kurzu, wilgoci lub negatywnego wpływu innych czynników.

Urządzenie może być transportowane dowolnym rodzajem zadaszonych środków transportu (w wagonach kolejowych, zamkniętych samochodach, hermetycznych ogrzewanych przedziałach samolotów itp.) zgodnie z wymaganiami obowiązujących dokumentów normatywnych stosowanych do delikatnych ładunków wrażliwych na wilgoć. Podczas transportu grzejnik i jego akcesoria powinny znajdować się w oryginalnym opakowaniu. W przypadku przemieszczania grzejnika w stanie zmontowanym trzymaj go za nóżki przeznaczone do instalacji podłogowej.

Te same wymagania obowiązujących przepisów dotyczą warunków przechowywania urządzenia w magazynie dostawcy.

UWAGA

Podczas transportu i przechowywania urządzenia należy przestrzegać reżimów temperatury i wilgotności podanych w odpowiednich tabelach specyfikacji technicznych niniejszego dokumentu.



Zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi (WEEE) oraz przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami baterii i akumulatorów, cały sprzęt elektryczny i elektroniczny po zakończeniu okresu eksploatacji podlega selektywnej zbiórce i nie może być utylizowany wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi.

Nie należy wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ jest to szkodliwe dla środowiska. Części uszkodzonych urządzeń należy oddzielić i posortować według rodzaju materiału. W ten sposób każdy może przyczynić się do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa zbiórka, recykling i utylizacja pomogą uniknąć potencjalnie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie człowieka substancji szkodliwych zawartych w urządzeniach.



Symbol jest używany we Francji i wskazuje, że towar i opakowanie podlegają recyklingowi. Przed utylizacją te odpady powinny być posortowane. Opakowanie może być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Drobny sprzęt AGD należy zwrócić do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego punktu recyklingu. Adresy punktów recyklingu we Francji są dostępne na stronie internetowej **quefairedemesdechets.fr**.

Aby utylizować urządzenie i jego akcesoria elektryczne i elektroniczne, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub do lokalnego punktu zbiórki i recyklingu odpadów zalecanego przez państwo lub władze lokalne. Utylizować zgodnie z obowiązującym prawem i przepisami danego kraju.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat prawidłowych sposobów utylizacji zużytego sprzętu, należy skontaktować się z jego dostawcą, służbą utylizacji odpadów lub przedstawicielami władz lokalnych odpowiedzialnymi za utylizację.

8 Inne informacje

Producent

Nazwa	ASBISC Enterprises PLC
Adres	Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr)
Dane kontaktowe	Tel.: +48732080077 E-mail: info@asbis.com asbis.com

Importer/dystrybutor

Polska

Nazwa	ASBIS POLAND Sp. z o.o.
Adres	ul. M. Słowikowskiego 81c, Ideal Idea City Park - Budynek H4, 05-090, Raszyn, Polska
Dane kontaktowe	Tel.: +48 501 867 434 E-mail: welcome@asbispoland.com asbis.pl

Informacje o podmiocie świadczącym usługi gwarancyjne i organizacji zajmującej się obsługą reklamacji jakościowych

Lista tych organizacji jest regularnie aktualizowana, dlatego aktualne dane są umieszczane na stronie internetowej **aeno.com** w sekcji „Service and warranty” („Serwis i gwarancja”).

Informacja o uzyskanych certyfikatach i deklaracjach zgodności

AGH0001S, AGH0002S	
Certyfikaty	Certyfikat zgodności z Dyrektywą 2014/35/EU w sprawie niskonapięciowego sprzętu elektrycznego TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 z dnia 22.08.2022 r. Certyfikat zgodności z Dyrektywą 2014/30/EU w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 z dnia 22.08.2022 r. Certyfikat ekspertyzy typu nr UA.TR.130.0853-22 z dnia 02.09.2022 r. Certyfikat zatwierdzenia typu sprzętu radiowego ICASA TA-2023/0857 z dnia 26.06.2023 r.

Deklaracje	Deklaracja zgodności UE nr 310820020001 z dnia 31.08.2022 r. Deklaracja zgodności RoHS z dnia 15.08.2022 r. Deklaracja zgodności z regulacjami technicznymi Ukrainy „W sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w wyrobach elektrycznych i radioelektrycznych” z dnia 02.09.2022 r. Deklaracja zgodności z regulacjami technicznymi Ukrainy „W sprawie sprzętu radiowego” z dnia 31.09.2022 r. Deklaracja zgodności UKCA z dnia 18.08.2022 r.
Pisemne zezwolenia	Pismo zezwalające NRCS na sprzęt AGD nr: 0000003189714/001 z dnia 19.05.2023 r.
AGH0003S–AGH0006S	
Certyfikaty	Certyfikat zgodności z Dyrektywą 2014/35/EU w sprawie niskonapięciowego sprzętu elektrycznego TÜV NORD 2207604707E/L22/87020 z dnia 09.11.2023 r. Certyfikat zgodności z Dyrektywą 2014/30/EU w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej TÜV NORD 2207604707E/L22/87019 z dnia 09.11.2023 r. Certyfikat ekspertyzy typu nr UA.TR.130.1354-23 z dnia 21.08.2023 r. Certyfikat zatwierdzenia typu sprzętu radiowego ICASA TA-2024/0181 z dnia 15.04.2024 r.
Deklaracje	Deklaracja zgodności UE (w tym zgodność z RoHS) nr 29082025001v2 z dnia 08.09.2025 r. Deklaracja zgodności z regulacjami technicznymi Ukrainy „W sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w wyrobach elektrycznych i radioelektrycznych” z dnia 16.09.2022 r. Deklaracja zgodności z regulacjami technicznymi Ukrainy „W sprawie sprzętu radiowego” z dnia 21.08.2023 r. Deklaracja zgodności z regulacjami technicznymi Ukrainy „W sprawie podstawowych wymagań dotyczących ekoprojektu wyrobów elektrycznych i elektronicznych do użytku domowego i biurowego” z dnia 16.09.2022 r.
Pisemne zezwolenia	Pismo zezwalające NRCS na sprzęt AGD nr: 000000200399/001 z dnia 20.02.2024 r.
AGH0011S–AGH0013S	
Deklaracje	Deklaracja zgodności UE (w tym zgodność z RoHS) nr 29082025001v2 z dnia 08.09.2025 r.

9 Rozwiązywanie możliwych usterek

W poniższej tabeli przedstawiono typowe problemy występujące podczas podłączania i konfiguracji grzejnika.

Tabela 5 – Typowe problemy i sposoby ich rozwiązywania

Nr	Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
1	Grzejnik się nie włącza	Gniazdko elektryczne jest odcięte od prądu lub uszkodzone	Sprawdź napięcie w sieci i upewnij się, że gniazdko jest sprawne
		Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone	Sprawdź integralność wtyczki i przewodu zasilającego
2	Po włączeniu trybu „SMART” grzejnik się nie nagrzewa	Żądana temperatura jest niższa niż temperatura w pomieszczeniu	Ustaw żadaną temperaturę wyżej niż aktualna temperatura w pomieszczeniu
3	Grzejnik nie reaguje na polecenia z aplikacji mobilnej	Wystąpiła awaria połączenia sieciowego	Przywróć połączenie grzejnika i smartfona z punktem dostępu Wi-Fi 2,4 GHz
4	Grzejnik nie reaguje na naciśnięcie przycisku zasilania, po naciśnięciu wydaje sygnał dźwiękowy	Włączona jest funkcja „Blokada rodzicielska”	Wyłącz funkcję za pośrednictwem aplikacji mobilnej lub ręcznie, naciskając przycisk zasilania 5 razy w ciągu 4 sekund
5	Grzejnik wydaje sygnał dźwiękowy, przycisk zasilania miga na czerwono	Urządzenie niebezpiecznie się przechyliło lub upadło, aktywował się błąd upadku	Przywróć urządzenie do prawidłowej pozycji
		Nie włączono ustawienia „Montaż na suficie” podczas montażu na suficie	Wykonaj kroki z podrozdziału 2.4

Nr	Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
6	Przycisk zasilania grzejnika miga na czerwono	Aktywowała się ochrona przed przegrzaniem panelu lub skokiem napięcia w sieci	Naciśnij przycisk zasilania 5 razy w ciągu 4 sekund
		Awaria czujnika temperatury panelu lub czujnika temperatury pomieszczenia	
7	Grzejnik źle ogrzewa pomieszczenie	Powierzchnia pomieszczenia jest zbyt duża	Zmień miejsce instalacji urządzenia
		Poziom izolacji termicznej pomieszczenia jest niewystarczająco wysoki	Popraw poziom izolacji termicznej pomieszczenia
8	Grzejnik zużywa znacznie więcej energii elektrycznej niż 160,0 Wh	Urządzenie jest używane w trybie ciągłego nagrzewania	Używaj urządzenia w trybie nagrzewania „SMART”
		Ustawiono zbyt wysoką temperaturę panelu grzewczego	Zmniejsz temperaturę panelu grzewczego
9	Na smartfon przychodzą powiadomienia o nadmiernym napięciu	Przepięcia w zasilaniu	Skontaktuj się z dostawcą usług lub zwróć się do wykwalifikowanego elektryka w celu usunięcia problemów z instalacją elektryczną

UWAGA!

Jeśli żaden z proponowanych sposobów nie pomógł rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Proszę nie demontować ani nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

10 Słownik

Klasa II	Urządzenie należy do klasy II ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym (podwójna izolacja).
GDPR (ang. General Data Protection Regulation)	Rozporządzenie UE regulujące przetwarzanie danych osobowych w Internecie. Celem tego rozporządzenia jest ujednolicenie standardów przetwarzania i wzmocnienie ochrony danych osobowych wszystkich osób w UE.
IP44	Stopień ochrony oznaczający, że urządzenie jest chronione wyłącznie przed przypadkowymi rozbryzgami (niewielką ilością wilgoci). Pozwala na używanie urządzenia w pomieszczeniach o podwyższonym poziomie wilgotności. Urządzenia z IP44 nie są przeznaczone do użytku na zewnątrz pod gołym niebem, ponieważ nie są chronione przed deszczem, śniegiem lub dużą ilością pyłu.
Red Dot Design Award	Jedna z największych i najbardziej prestiżowych międzynarodowych nagród w dziedzinie wzornictwa, przyznawana za wybitne osiągnięcia w dziedzinie wzornictwa produktów konsumenckich, komunikacji i koncepcji.
WEEE	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oznacza zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny, w tym wszystkie części składowe, zespoły, materiały eksploatacyjne, które stanowią część sprzętu po wycofaniu go z eksploatacji (w tym dostarczone baterie/akumulatory (jeżeli występują), elementy zawierające rtęć itp.)

A E N O

S E A S O N A L